

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7 - 40001 Segovia - Teléf. 43 72 61 (tres líneas) - Fax 442432  
D. L.: SG. 7 - 1958 - Precio: 50 ptas.

Miércoles 13 de septiembre de 1989  
Año LXXXIX.—Núm. 27.265

Interior atribuye el atentado a ETA

## Asesinada en Madrid la fiscal Carmen Tagle

En Bilbao, muere un industrial al estallarle un paquete-bomba



Carmen Tagle, fiscal de la Audiencia Nacional, de 44 años, fue asesinada ayer en Madrid, en atentado terrorista que Interior atribuye a ETA. Asimismo, a última hora de la tarde, en Bilbao, un industrial moría al estallar un paquete-bomba en el portal de su domicilio. En la imagen, el cuerpo sin vida de Carmen Tagle, en la puerta de su casa donde fue asesinada.—(Foto Efe).

Información en pág. 8

### En agosto El IPC creció un 0,2 por ciento

Madrid.— El Índice de Precios al Consumo (IPC) en el mes de agosto creció un 0,2 por ciento.

Esto supone que el índice acumulado en lo que va de este año alcanza el 4,8 por ciento y la inflación interanual el 6,6 por ciento, informó el Instituto Nacional de Estadística (INE).

### Terra Lliure se atribuye el atentado contra la casa-cuartel de Bañolas

Barcelona.—La organización terrorista catalana Terra Lliure se ha atribuido, en una carta remitida a la agencia "Efe", la colocación del artefacto que el pasado día 11 causó heridas graves a un subteniente y un sargento de la Guardia Civil destinados en la localidad gerundense de Bañolas.

Los dos guardias civiles se recuperan favorablemente de las graves heridas sufridas como consecuencia de la explosión de un artefacto, compuesto por una bombona de cinco kilos de cámping gas y tres

kilos de clorita, alojado en una bolsa de basura colocada en un aparcamiento situado junto a la casa cuartel de la población.

En un comunicado, Terra Lliure señala que esta acción se enmarca en "su línea habitual de actuación contra la presencia de las fuerzas de ocupación en nuestro territorio nacional y como respuesta a los ultrajes e insultos que realizaron contra Cataluña y su enseña nacional el pasado viernes 9 de septiembre en el estadio de Montjuic".

### SEGOVIA Los partidos políticos van perfilando las listas de candidatos para las elecciones

La imagen de la Virgen de la Fuencisla será trasladada mañana a la catedral

Presentación del «Joven Ballet» de María de Avila a beneficio de UNICEF

(Página 3)

Tras derrotar a Koch

### Dinkins puede ser el primer alcalde negro de Nueva York

Nueva York.— David Dinkins, tras derrotar anoche a Edward Koch en las primarias demócratas al Ayuntamiento de Nueva York, se convertirá en el primer alcalde negro de la ciudad si vence en las elecciones de noviembre al candidato republicano, Rudolph Giuliani.

Cuando se llevaba escrutado el 88 por ciento de los colegios electorales, Dinkins había obtenido el 49 por ciento de los votos, por un 44 de Koch, que vio truncado su sueño de conseguir un cuarto mando.

Los otros dos aspirantes demócratas, Garrison Goldin y Richard Ravitch, marchaban muy atrás, con un cuatro y un tres por ciento, respectivamente.

Dos horas después del cierre de las mesas, Koch admitió la derrota y ofreció su ayuda a su compañero de partido en las elecciones del próximo noviembre.

Dinkins ha ganado «justamente, honradamente y por un amplio margen», dijo Koch, al calificar de «glorioso» sus doce años al frente del Ayuntamiento y agregar que no era candidato a gobernador del Estado de Nueva York.

Por su parte, Dinkins agradeció las palabras y el apoyo del alcalde y anunció que hoy en-

cabezará una «marcha de la unidad» con sus tres rivales demócratas derrotados.

En el bando republicano y con un 82 por ciento de las mesas escrutadas, Giuliani había conseguido un 67 por ciento de los sufragios, por un 33 de su oponente y conservador Ronald Lauder, exembajador norteamericano en Austria y heredero del imperio de la cosmética «Estée Lauder» que se gastó unos doce millones de dólares en la campaña.— Efe

### La Agencia Espacial Europea enviará una nave al Sol

Londres.— La Agencia Espacial Europea enviará una nave espacial al Sol, con el fin de recoger datos sobre la estrella más cercana a la Tierra, informó hoy el diario "The Times".

La nave, de nombre "Vulcán" en alusión al dios romano del fuego, estará construida con materiales especiales para soportar las altas temperaturas, que podrán alcanzar los 3.000 grados centígrados.

"Vulcán" llegará a estar tan sólo 1,6 millones de kilómetros del Sol, mucho más cerca que cualquier nave en el pasado.

El director de Ciencia de la Agencia Espacial Europea, Rober Bonnet, dijo al "Times" que el "Vulcán" es el último de una serie de naves que serán lanzadas en los próximos diez años.— Efe.

**Pórtico Real**  
Segovia

PROGRAME SU BANQUETE  
Teléfono 44 08 36  
EL NOBLE ESTILO DE SEGOVIA

ABE 17.406

**10%**  
En Cuenta Corriente.

A partir de 100.000 ptas.

Ejemplos de rentabilidad:  
1.000.000 Ptas. T.A.E. 9%  
5.000.000 Ptas. T.A.E. 9'8%  
10.000.000 Ptas. T.A.E. 10%

SEGOVIA (911) 43 08 11 VALLADOLID (983) 33 07 99 BURGOS (947) 20 96 45 MADRID (91) 419 80 49

**BND**  
Grupo Banque Nationale de Paris



## apunte del día

### Las Copas de Europa

La presente edición de las Copas de Europa no pudo comenzar ayer mejor para los equipos españoles. El Valladolid, se enfrentó a un flojísimo Hamrun Spartans de Malta al que le propició una auténtica paliza, al ganar por cinco goles a cero. Una victoria que deja casi sentenciada la primera eliminatoria de la Recopa para el equipo vallisoletano.

Por su parte, el Real Madrid, el Barcelona, el At. de Madrid y el Valencia tendrán que verse las caras hoy con otros tantos rivales europeos, de los que el más peligroso será la Fiorentina, rival del At. de Madrid en la Copa de la UEFA.

En la misma competición el Valencia recibirá en su estadio al Vitoria de Bucarest, un equipo que no se encuentra bien clasificado en su liga nacional. Otro equipo que abre el torneo europeo en casa es el Barcelona, que se enfrentará al Legia de Varsovia, rival que no ha despertado mucha expectación entre los aficionados barcelonistas. El último equipo que iniciará su andadura europea en la jornada de hoy es el Real Madrid. El equipo merengue se verá las caras con el Spora de Luxemburgo en la Copa de Europa. Un rival que no debe plantear grandes problemas para los madridistas, aunque Toshack considere que no hay rival fácil.

La primera jornada europea concluirá mañana con el debut del Zaragoza que se medirá con el Apollon Limassol de Chipre, en la Copa de la UEFA. Otra «pera en dulce» que no debe crear mayores dificultades que las propias del desplazamiento.

En definitiva, una primera toma de contacto en la que los seis equipos españoles no deben tener demasiados problemas para comenzar la primera eliminatoria; si bien el At. de Madrid tendrá que esforzarse más al enfrentarse a la Fiorentina.

## El caso de las Navas de San Antonio

Los medios de comunicación social han tenido materia para rellenar sus espacios y sus tiempos en agosto con el asunto de las vacas de Navas de San Antonio. Desde luego que es noticia. Pero seguro que en el pasado diciembre hubiera sido más fácil escribir y hasta conmovedor con las imágenes de los camiones cargados de vacas, novillos, terneros... en su mayoría sanos y gordos como pocas veces, porque la temporada anterior había sido excelente en pastos... El ganado fue víctima de un hecho injusto y bárbaro. Aún queda sensibilidad en los pueblos para sentir. Fueron días y meses de desolación. Vecinos había que veían desaparecer reses selectas, conseguidas con empeño de ganaderos por vocación.

Más se podría haber dicho si se hubiera seguido el proceso de los cuatro años de cuarentena. Todavía es tiempo, aunque puede ser más comprometido. Algo así como decirles a estos ganaderos si siempre han actuado con honradez, con un mínimo de respeto hacia el vecino; si han cumplido las normas en el comercio de ganado; si hubieran podido erradicar la enfermedad sin tanto sacrificio; si hubieran sido más solidarios y

no tan cerrados en sus intereses económicos a veces —no quiere decirse que no hayan hecho bien en pedir al Gobierno lo que les pareciera justo—; en fin que revisen sus conciencias para ver si en adelante se pueden evitar cosas de este tipo. Hay defectos en nuestros pueblos que se erradican peor que los brotes de perineumonía.

De puertas afuera, también dan ganas de decir que si el veterinario no pudo actuar cuando los primeros brotes... Que por qué tardaban tanto en informar a los ganaderos después de las pruebas que hacían al ganado... Hay que ser éticos y civilizados. Las autoridades, que se dice, y los del pueblo. Y no ofuscarse por cuatro perras ni hacer trampas, ni jugar con ignorancias...

Por último: ¿Por qué no se realizó un plan de aislamiento del ganado sano dado que el término es muy extenso? Excepciones honrosas hay de alguna ganadería intocable. Lo dicho. Con el verbo matar hay que tener mucho cuidado. No podemos embrutecernos aunque vivamos criando ganado para el matadero. La Naturaleza impone sus leyes.

A. Montalvo

## Ver o no ver bien

Este suele ser el dilema que habitualmente manejamos, pero ¿sabía usted que uno de cada diez niños varones tienen problemas de visión de los colores?

Es evidente que frente a otros problemas visuales parece a primera vista, éste, frevolidad, no obstante le sugerimos que pien-

se en la cantidad de profesionales o actividades en las cuales el color es atributo básico. No lo olvide, revise la visión cromática de su hijo y evítele en el momento de su paso definitivo profesional, el rechazo por su visión cromática.

Revisa su vista al menos cada 2 años. Lo aconseja la Campaña de Protección Ocular.

## «Agua no potable». ¡Qué vergüenza!

M.<sup>a</sup> del Carmen Díaz Garrido

Bajar a la Fuencisla, recorrer en la mañana apenas iniciada, el camino que lleva hasta la Señora de Segovia, es una delicia en cualquier estación, pero más aún en este septiembre fresco y transparente.

Si se hace desde mi calle, la de Daoiz, una rápida bajada, un pasar en volandas ante las verjas del alcázar, para torcer a la derecha y casi correr en vez de caminar, para adentrarse esta vez a la izquierda, después de decir adiós al paseo de San Juan de la Cruz, en el primer tramo de una escalinata a la que se asoma en su recodo la puerta mohosa de un jardín, y siempre bajando cruzar bajo el arco de Santiago donde colgaron su nido poetas y artistas, y seguir cuesta abajo, con vegetación floreciente y huecos en las peñas a un lado, y al otro la bardilla que sirve para reclinarsse y descansar, sobre todo al subir, contemplando el conjunto impresionante que se divisa y que juegan a ocultarlo árboles y plantas de verdes y dorados tonos a cual más hermoso. Seguir caminando, para encontrar ya al final de la cuesta la puerta de los jardines que traen hasta nuestra memoria reminiscencias de pavos reales e inolvidables bailes..., y llegar al puente que hace guiños a una huerta trazada con geometría genial, que muestra su estallido de soberbias verduras y preciosas flores, gracias a la mano acariciadora del jardinero incansable. Luego hay que seguir alerta y deprisa, porque el camino es angosto, el tráfico grande, las aceras inexistentes, y ya a la derecha en la esquina que va a la Vera-Cruz y a Zamarramala, esquivar la tentación de repostar en el café, taberna, restaurante, que tan bien gana fama tiene.

La ermita del santo da la bienvenida orgulloso de ser el gentil «adelantado» de la Señora, y al ver los árboles que están a su espalda te dan ganas de cantar «A los álamos grandes les lleva el viento...» Otro cruce difícil y a meterse por la carretera de los turismos. A la derecha los Carmelitas, rezas un avemaría para que vuele hasta la Virgen del Carmen, mientras anhelante corres a rendir tributo de amor en su advocación de la Fuencisla.

Porque está esperando siempre, y sólo con pensarlo entran ganas de echar a correr para caer en sus brazos. La Virgencita ante la que a través de los siglos se arrojaron reyes y nobles, la que tiene honores de capitán general del Ejército de España, la que recibió el homenaje de un pueblo agradecido aquel día que la portaban cuatro generales, la que tanto sabe de dolores, alegrías y sueños segovianos pasados y presentes.

Recordar una vez más, el milagro de la hermosa Esther:

«Señora de la Fuencisla, pues piadosa socorréis a los Christianos, a una judía favoreced».

Y así llegar hasta su ermita, tan pobre, tan obscura, muestrario de pasadas glorias, de preciosas ofrendas que hicieron los segovianos de antaño, y que están esperando las que hagan los de hoy. La Patrona de Segovia no tiene un hogar acorde con el derroche actual. Si una vez sus fieles devotos fueron capaces de cambiar el cauce del río trabajando con sus propias manos y superando toda clase de sacrificios, los de ahora parece ser que «pasan», incluso puede creerse que les parece más cómodo acudir a sus plantas cuando Ella sube a la catedral, porque para bajar durante el año a hacerla una visita falta tiempo en la vida agitada de hoy.

Por dentro la ermita necesita rebozo, pintura, consolidación, iluminación; por fuera aún hace falta más.

En la célebre explanada, menos mal que en estos momentos, gracias sean dadas a Dios, los arbolitos ya crecidos y unos sotos trazados cuidadosamente, ofrecen una estampa confortadora y bonita al visitante.

Se están haciendo obras a su izquierda, en la casa del capellán, pero a su derecha necesita hacer urgentemente una. Allí hay una fuente, dicen que en otros tiempos al agua cristalina de sus chorros se le atribuían propiedades milagrosas, negadas quizá por algunos, pero compartido por todos el agradecimiento por haber servido en la post-guerra para saciar la sed de la ciudad.

Y ahora, ¡ay que pena!, en la fuente reza el denigrante cartel, «Agua no potable».

Unos hombres mayores, con pinta de labriegos, beben de ella con fruición. Me meto a alertarles.

—Se rien al contestar.

—Tranquila, mujer... agua corriente, ya se sabe, no mata la gente... Mucho peor es la que sale por los grifos segovianos, y ustedes la beben, así que tranquila...

Unos turistas comentan. Otros hacen fotos. ¡Con que «agua no potable»! Eso no es bueno como preámbulo de la Señora que es «Fuente que mana», ni de una ciudad que se precia de ser Patrimonio de la Humanidad.

Es vergonzoso ver los tres chorros que corren con apariencia cristalina y que tienen vedado paliar la sed de los peregrinos. La fuente está ahí al pie de las peñas graderas que destilan miles de cantarines regueros, y tienen

como escolta una frondosa espesura y el piar de incontables avechillas.

Mirando, remirando, piensas que ese agua podía ser potable, y que seguro que hay soluciones fáciles. Habría que empezar por transformar el sumidero de aguas tan cercano y cubrir su desagüe con un arandel ajustado y exacto. El de ahora cuando llueve, deja rebosar las aguas que se filtran repletas de sustancias extrañas y revierten en la fuente.

Ante todo, sería necesario recoger el agua de los caños para ser analizada, y hacer lo mismo en el lugar de su origen. Si las primeras estuvieran contaminadas, y el manantial no, costaría poco hacer una conducción con tuberías adecuadas; en el segundo caso quizá sería más difícil, pero ingenieros tenemos capaces de encontrar remedio. Las otras aguas que rezuman de las peñas podrían recogerse en los canales que ya existen o agregar otros. La fuente así estaría salvada.

Ya sabemos que todo esto cuesta dinero, que las arcas municipales no pueden cubrir tanta necesidad existente, pero creo que ahora que se acercan las fiestas de Nuestra Patrona, podría hacerse una colecta, que sabemos encabezaría gustosa la Caja de Ahorros, y que engrasarían los segovianos descendientes de aquellos otros que trabajaron para que a la Señora dejara de molestarla con sus humedades el río que debía contentarse con servirle de arrullo a prudente distancia.

Segovia cuya historia desde hace siglos va profundamente unida a la Virgen encontrada por el beneficiario D. Sauco, tiene una hermosa causa en la que enrollarse, conseguir que el santuario actual sea digno de Ella, y sobre todo que en ninguno de sus detalles desdiga del amor que le tienen sus hijos.

Empecemos con la fuente, que tanto avergüenza. Cuando hace poco leíamos en este diario «que ni organismos, ni corporaciones, ni personas se han interesado por ello», tenemos obligación de salir al paso, porque «personas» sí ha habido y hay preocupados con el tema, y decididos a pasar de preocupados a ocupados, si desde algún estamento oficial, digamos el Ayuntamiento, se les invita a colaborar en la empresa.

Si en 1856, un grupo de segovianos formaron «Obra especial de Ntra. Sra. de la Fuencisla», y fueron capaces de sortear el peligro de las aguas, hoy si se les da cita, serán muchos los que acudan a recobrar para ornato de la Patrona una fuente histórica, ya que su busto fue encontrado en la obra que comentamos, hoy manchada con un inadmisibles cartel.



ELECCIONES GENERALES

# El comité provincial del PSOE aprueba la composición de las listas

## El CDS decide que Modesto Fraile encabece la del Congreso y López Arranz vaya al Senado

El comité provincial del PSOE, con 34 votos a favor y tres en blanco, aprobó ayer la propuesta de listas para el Congreso y el Senado, presentadas por la ejecutiva. A tres días del comienzo del plazo para presentación de las candidaturas para las elecciones generales del 29 de octubre, el PSOE ha sido el primer partido segoviano que ha cerrado este proceso interno.

Como informábamos ayer, la lista del Congreso la encabeza Juan Muñoz García, en la actualidad miembro de la permanente del Congreso de los Diputados. Le sigue Miguel Ángel Trapero García, secretario provincial, y Juan Manuel Guzmán, catedrático, miembro del comité local del PSOE y de la FETE-UGT. A continuación, como suplentes de los tres primeros de la lista figuran: M.<sup>a</sup> Dolores Peñalosa Pardo, responsable de la Secretaría de la Mujer de la ejecutiva provincial; Ana Pastor, del comité local y Luis Rodrigo Carrasco, concejal del Ayuntamiento de la capital.

Para el Senado los candidatos son los siguientes: Manuel Agudiez, Pedro Alvarez de Frutos, ambos exsenadores aunque en diferentes legislaturas, y Ana Vírveda, de Juventudes Socialistas. Los suplentes de estos candidatos, respectivamente, son: Carlos Muñoz de Andrés, exdelegado territorial de Bienestar Social de la Junta de Castilla y León; M.<sup>a</sup> Vicenta González Albalat, de la Secretaría de Juventud de la ejecutiva provincial y Arturo González, profesor de EGB, secretario de la agrupación local de Rianza.

En la reunión del comité provincial, que se celebró en el hotel "Puerta Segovia", se analizaron también las líneas generales de organización de la campaña, que

coordinará Juan Ayllón. Las listas serán sometidas a informe del comité regional y, posteriormente, del comité federal.

Fuentes de la ejecutiva del PSOE han señalado que en la campaña de las generales de octubre habrá más mítines que en las pasadas europeas y se movilizará a todo el partido, no sólo a los candidatos. Habrá también actos sectoriales, principalmente encaminados a explicar la gestión del Gobierno socialista. El PSOE pretende continuar como hasta ahora, con mayoría absoluta. "En estas elecciones —comentaba ayer un responsable del PSOE provincial— se decide si el PSOE gobierna en solitario o, como le ocurrió a Adolfo Suárez, tiene que estar vendido a los nacionalistas vascos y catalanes".

### LOPEZ ARRANZ AL SENADO

El comité ejecutivo provincial del CDS analizó ayer las candidaturas que, hoy, serán cerradas definitivamente. La propuesta del ejecutivo centrista confirma la presencia de Modesto Fraile como cabeza de la lista para el Congreso de los Diputados. Para el Senado figura como candidato el exdiputado José Antonio López Arranz. Es posible que entre los candidatos al Senado se encuentre también Rafael de las Heras Mateo.

Aunque Izquierda Unida celebró ayer reunión, sólo se analizaron

aspectos de la campaña electoral y no se concretó nada acerca de listas, aunque el viernes habrá una asamblea en la que se decidirán las candidaturas.

### INDECISION EN EL P.P.

Un alto cargo de la ejecutiva del P.P. comentaba ayer a este periódico que la propuesta que salga de Segovia será una sugerencia orientativa para el comité electoral nacional, que es quien tiene la última decisión. Está confirmado que Loyola de Palacio encabeza la lista para el Congreso de los Diputados. Para el Senado se barajan nombre como los de Clemente Sanz Blanco, Pedro Antonio Hernández Escorial, ambos con muchas posibilidades de ser candidatos, Javier Gómez Darmendrail y José Carlos Monsalve. También pueden quedar incluidos en las listas los concejales del Ayuntamiento de la capital Jaime Rodríguez y Alfonso Estirado y el responsable de Nuevas Generaciones, Juan Manuel Martínez.

### JUNTA ELECTORAL PROVINCIAL

En el Boletín Oficial de la Provincia se ha publicado la composición de la Junta Electoral Provincial de Segovia y de las juntas electorales de zona de Segovia, Cuéllar y Sepúlveda. Presidida por Cándido Conde-Pumpido, titular de la Audiencia Provincial, la Junta Electoral Provincial está integrada por los magistrados José María Gómez Pantoja Gómez y Adolfo Prego de Oliver y Toliván y por los letrados Dionisio Sáez Chillón y Jorge Juan Martínez Acinas. El asesor técnico es Ramón Herrero Moro y la secretaria Celia Salvador Milla.

A.M.

## SUCESOS

El Subsector de Tráfico de la Guardia Civil nos informa de un accidente de circulación que ocurrió ayer a las 7,45 horas en el kilómetro 57,300 de la C-112 término de Torrecilla del Pinar, al chocar dos turismos, resultando cuatro personas heridas leves.

## EXPRESION DE GRATITUD

La familia de D.<sup>a</sup> Andrea Sanchó Lázaro (q. e. p. d.), testimonia por este medio su gratitud a cuantas personas les acompañaron en el funeral y sepelio de la finada.

Asimismo comunica que el novenario de misas dieron comienzo el día 11, a las 7,55 de la tarde, en la iglesia parroquial de la Santísima Trinidad.

# La imagen de la Patrona de Segovia será trasladada mañana a la catedral

## El novenario en su honor se iniciará el viernes

A las 8,30 de la tarde de mañana será recibida oficialmente, en la Plaza Mayor, la imagen de la Virgen de la Fuencisla, que será trasladada desde su santuario a la catedral para dedicarle el anual novenario que organiza su cofradía. Las autoridades y el cabildo esperarán a la imagen al pie de la Casa Consistorial, y seguidamente será introducida en el templo.

La novena comenzará el viernes día 15, a las 7,45 de la tarde, mientras que la dedicada a la juventud se iniciará el sábado, día 16, a las 7 de la mañana. Las homilias serán pronunciadas por Ángel García Rivilla, canónigo de la catedral, y la participación musical correrá a cargo de Alfonso María Frechel Merino, canónigo director del coro «Regina Pacis».

### MISAS

Durante el novenario, las misas que se oficiarán en la catedral lo serán a las siguientes horas: Días laborables: 7, 8, 9, 9,45, 11, 11,30 y 19,45. Festivos: 7, 8, 9, 11, 12, 1, 2, 7 y 7,45 tarde.

### PARTICIPACION DE LAS PARROQUIAS

Las parroquias de la ciudad colaborarán en los actos del novenario los siguientes días: Día 15, San Esteban y San Andrés; día 16, San Martín y San Miguel; día 17, Santísima Trinidad y Cristo del Mercado; día 18, Ntra. Sra. del Carmen y San Frutos; día 19, Santa Eula-

lia; día 20, San José Obrero, El Salvador y la Resurrección del Señor; día 21, Santo Tomás Apóstol y Santa Teresa de Jesús; día 22, San Millán; día 23, San Marcos y San Lorenzo.

### OTROS ACTOS

En la noche del 16 al 17, a las 11, en la catedral, vigilia de la Adoración Nocturna. El jueves 21 será dedicado a los mayores con misa a las 11,30; el viernes, 22, ofrenda de flores después de la misa de la juventud; por la tarde del mismo día, a las 6, ofrenda de frutos de la tierra. El Día de la Caridad será el sábado 23, con colectas en todos los cultos, y ese mismo día será dedicado a los niños, para los que habrá una misa a las 11,30.

El lunes, día 25, en la catedral, a las 10,30, funeral por los cofrades difuntos.

### FIESTA PRINCIPAL

El domingo 24 será la fiesta principal. A las 7 de la mañana, rosario de la aurora, iniciándose en los Jardinitillos de San Roque hasta la catedral, donde se tendrá el último día del novenario de los jóvenes.

A las once, misa concelebrada, presidida por el obispo, con intervención de la coral «Voces de Castilla». A continuación, besamanos.

A las 5, rezo del rosario e inmediatamente después, inicio de la procesión para el traslado de la imagen a su santuario; oficialmente será despedida en el Azoguejo, donde se cantará la salve.

### A beneficio de Unicef

## El «Joven Ballet» de María de Avila actuará en el Juan Bravo

El «Joven Ballet» de María de Avila, actuará en el Teatro Juan Bravo los próximos días 15 y 16 en funciones organizadas a beneficio de Unicef. Las dos actuaciones serán la presentación de su «Joven Ballet», grupo formado por 35 bailarines con edades comprendidas entre los 13 y los 17 años que proceden de las dos escuelas que dirige María de Avila, la de Zaragoza y la de Madrid. Por primera vez se van a reunir en una actuación pública los alumnos de las dos escuelas que ya se encuentran ensayando en el teatro de la plaza Mayor.

María de Avila quiere hacer de su «Joven Ballet» un centro de perfeccionamiento a la manera de la Joven Orquesta Nacional de España, «aunque en nuestro caso sin la ayuda de la Administración», ha manifesta-

do la ex-directora del Ballet Nacional.

Para las actuaciones de Segovia, María de Avila ha elegido las siguientes obras: de Petipa, suite de «Cascanueces», «Paquita» y el paso a dos de «El corsario»; «Gran Pas de Quatre» de Perrot; «Las Clasiqes», de Víctor Gsovski y dos piezas nuevas «Divertimento» con música de Mozart y coreografía de Susan Burnett y «Si tú supieras» de Richard Strauss y Claudia Faci.

Las actuaciones del Teatro Juan Bravo han sido organizadas a beneficio de Unicef en colaboración con la Diputación Provincial, el Ayuntamiento y la Junta de Castilla y León. Las funciones se celebrarán a las 20,30 de la tarde.

A. T.

## INSTITUTO BRITANICO EN SEGOVIA

(NUEVAS INSTALACIONES)

CURSO 1989-90

### FECHAS DE MATRICULA:

- Antiguos Alumnos: 18 y 19 de septiembre
- Nuevos Alumnos: 20, 21 y 22 de septiembre

Horario: de 10 a 13 y de 17 a 20.

### NIVELES DESDE PRINCIPIANTE HASTA AVANZADO

Existe la posibilidad de prepararse para los exámenes, internacionalmente reconocidos, de la Universidad de Cambridge: Preliminary English Test (PET), First Certificate in English (FCE) and Certificate of Proficiency in English (CPE).

INFORMACION: INSTITUTO BRITANICO C/ Trinidad, 3 - SEGOVIA - Teléfono 43 48 13

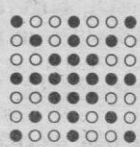


The British Council  
Instituto Británico

Colegio Universitario  
DOMINGO DE SOTO

Obra Social

CAJA DE AHORROS DE SEGOVIA



SANTA TERESA  
HORMIGONES  
LA LASTRILLA Tel. 43 77 00



# AGENDA

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

EL CONSEJO NACIONAL DE LAS HORAS RECONSTRUCTIVAS

Desaparecido, según disposición estatutaria, el primer Consejo Nacional de Falange Española Tradicionalista y de las J.O.N.S., que tuvo por misión el iniciar la reforma del nuevo Estado en los días difíciles y gloriosos de la guerra, el Caudillo y jefe del Estado se ha dignado nombrar el segundo Consejo Nacional, que se denomina de la paz, pues ha de tomar a su cargo las tareas hondas y supremas de la reconstrucción nacional.

Con el nuevo Consejo Nacional se abre para nuestra Patria el camino de los grandes destinos históricos y el encauzamiento, hasta su plenitud, de la obra y revolución nacional que informa todo el sentido de nuestro gran Movimiento. Así con esta plenitud de la obra nacional, habrá de proyectarse el futuro imperial de España hacia una superación definitiva de misión creadora.

Los Estatutos del Movimiento en su artículo treinta y ocho, señala la misión que corresponde al Consejo Nacional. Este organismo es el destinado a conocer, en sus líneas primordiales, la estructuración del Movimiento y del Estado. De aquí se deduce toda la importancia del organismo citado, pues, de su actuación depende la reorganización nacional y toda la base y fundamento de nuestras glorias futuras.

o grupo de personas de cualquier nacionalidad que a lo largo de 1988 hayan realizado una labor relevante en el campo de la extensión, difusión y divulgación de los conocimientos científicos y/o técnicos, en el marco de los medios de comunicación de masas españoles (prensa diaria o periódica, radio, televisión o cine). Y el Premio a aquella empresa informativa, pública o privada, que haya realizado una tarea de idénticas características a las de la modalidad anteriormente citada.

Las candidaturas a las dos modalidades podrán presentarse en la sede del CSIC, calle Serrano, 117, 28006 - Madrid, antes del día 30 de septiembre.

### CONCURSOS

PREMIO C.S.I.C. DE PERIODISMO CIENTIFICO

Los Premios CSIC de Periodismo Científico correspondientes a la convocatoria 1989 se otorgarán en dos modalidades: El Premio CSIC a la labor de los profesionales de la Información, que será concedido a la persona



### CALENDARIO

PARA MAÑANA

Jueves, 14 de septiembre

Van 257 días; faltan 108  
Sol: De 7,54 a 20,25 horas

### SANTORAL

Santos: Salustia, Crescencio y Víctor.

### PENSAMIENTO

«Quien ha poseído un hogar en muchos países no se siente dentro de su casa en ninguna parte, ni aún en su patria». (Ibsen).

### FARMACIA DE GUARDIA

Barbero de la Serna, José Zorrilla, 45.



n.º premiado ayer

58664

### EL TIEMPO

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 677,9  
Viento del O-SO  
Temperatura máxima: 23,4

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 678,6  
Viento del E  
Temperatura mínima: 10,6  
A las 8: 11,2

### CINE

Hoy, 8 y 11, Sala MIRO, «Indiana Jones - La última cruzada». Sala ZULOAGA, «El cementerio viviente».

## ¡¡Reclamos publicitarios!!

Amplio y competitivo catálogo

AVI-RAHER  
983-30 54 17

### GUIA MEDICA Y SANITARIA

Dr. F. MONTEJO IGLESIAS  
**OFTALMOLOGO**  
- CIRUGIA DE LA MIOPIA  
- LENTES INTRAOCULARES  
HOSPITAL DE LA MISERICORDIA  
Dr. Velasco, 3. Teléfono 43 08 12  
(previa petición de hora).  
40002 SEGOVIA

### EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Cuadros de José Manuel Pérez Tapias. Hasta el 3 de octubre.

EN EL TORREON DE LOZOYA

Artistas noveles premiados en 1988: Da Cunha, C. Cuevas, P. Manzanas y J. J. Hernández. Hasta el 24 de septiembre.

### ENSEÑANZA

MATRICULA PARA BACHILLERATO A DISTANCIA

Instituto Nacional de Bachillerato a Distancia (INBAD).— Plazo de matrícula curso 1989-90: Del 11 al 26 de septiembre.

Horario de Secretaría en el I. B. «Andrés Laguna», de 10,30 a 13,30.

### AVISOS

APROBADOS EN EL EXAMEN DE CONDUCTORES

Relación de alumnos declarados aptos para la obtención del permiso de conducción:

Anastasio Muñoz González, Cuéllar. Paloma García Gómez, Arroyo de Cuéllar. Pilar Sancha Sombrero, Torrecilla del Pinar. Josefina Sancha Sombrero, Torrecilla del Pinar. Luis M. Muñoz Cárdena, Madrid. Fco. Javier Matilla Muñoz, Madrid. Ma-

ría Jesús Arranz Pascual, Valledado. María Luisa de Diego San Bruno, Cantalejo. Enrique F. de las Heras Poza, Cuéllar. Virginia Alonso Rotger, Coca. José Antonio Pascual Sancho, Cuéllar. Agustín de la Cruz de Diego, Cantalejo. Oscar Tapias Gregoris, Madrid. M.ª Angeles Huerta García, La Matilla. José Luis González Ventín, Turégano. Alicia Gómez López, Torreiglesias. Eva M.ª Arribas Lobo, Torreiglesias. Raúl Estaire Gómez, Madrid. Mercedes Rivero Couceiro, Laguna de Duero. Francisco Castro Santos, Buitrago. M.ª del Rosario de Lucas Calvo, Cantalejo.

### HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

Se desarrolló una extracción de sangre en los locales del Consultorio Médico de Cabezuola, con asistencia de donantes de la citada localidad.

Se realizó por la Unidad Móvil de Extracciones de esta Hermandad de Donantes de Sangre, consiguiéndose 42 bolsas de entre los 50 donantes asistentes, bolsas las cuales fueron:

10 del O +  
17 del A +  
1 del B +  
2 del AB +  
5 del O -  
5 del A -  
2 del B -

## COLEGIO UNIVERSITARIO «DOMINGO DE SOTO»

(Adscrito a Universidad Complutense de Madrid)

### CURSO ACADEMICO 1989-90

Estudios universitarios de

- DERECHO
- CIENCIAS ECONOMICAS Y EMPRESARIALES

(Rama de ECONOMIA DE LA EMPRESA)

Horario de mañana y tarde.

Plazas limitadas.

SOLICITUD DE PLAZA: Del 1 de septiembre al 5 de octubre.

REQUISITOS: Es imprescindible haber superado las Pruebas de Acceso a la Universidad (Selectividad).

MATRICULA:

18-19-20-21-22-23 Sept. Alumnos de 2.º Curso de Derecho y de Economía de la Empresa.  
25-26-27-28 Sept. Alumnos de 3.º Curso de Derecho y de Economía de la Empresa.  
29-30 Sept. 2-3-4 Oct. Alumnos de 4.º y 5.º de Derecho.  
9-10-11-13 Oct. Alumnos de 1.º Curso de Derecho y Economía de la Empresa (admitidos en la fase de julio.)

BECAS Y AYUDAS PARA ESTUDIOS UNIVERSITARIOS:

- Becas para cubrir los gastos, total y parcialmente, de la Cuota de Inscripción.
- Premios de escolaridad (según resultados académicos).
- Exenciones por Familia Numerosa.

Plazo: Coincidiendo con la matrícula.

Posibilidad de organizar transporte específico para el Colegio Universitario.

INFORMACION: COLEGIO UNIVERSITARIO «DOMINGO DE SOTO»

C/ TRINIDAD, 3 - 40001 SEGOVIA - Teléfono 43 45 61

### OBRA SOCIAL

## CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

Con la colaboración de la Excm. Diputación Provincial





Según la memoria correspondiente a 1988

## 24 millones de pesetas dispuso el Insero para ayudas a minusválidos y ancianos de la provincia

La Dirección Provincial del Insero ha publicado la memoria de actividades correspondiente al año 1988. En la memoria se recogen todas las actividades, datos e inversiones que esta Dirección Provincial ha llevado a cabo durante el pasado año. Este organismo tiene encomendada la gestión de los servicios sociales complementarios de la Seguridad Social, que recoge principalmente a la tercera edad y al colectivo de minusválidos.

En cuanto a la tercera edad, es notorio el progresivo envejecimiento de la población española. En cifras globales, un 17,9 por ciento de la población española tiene más de 60 años; aproximadamente unos seis millones de personas. Segovia cuenta con 33.410 ancianos, lo que corresponde porcentualmente al 22,17 por ciento de la población total de la provincia. Como puede apreciarse por las cifras, Segovia es una de las provincias más envejecidas de España; siendo achacable esta situación a los factores demográficos y socio-económicos específicos de nuestra provincia.

3.142.351 son las personas afectadas por minusvalías en nuestro país principalmente afectados por minusvalías físicas y sensoriales. Nuestra provincia tiene 9.101 minusválidos, ateniéndonos a las cifras recogidas en este trabajo.

### INFRAESTRUCTURA Y MEDIOS

De la Dirección Provincial del Insero dependen diez centros, cada uno de ellos regido por una junta de gobierno, que forman parte de los órganos de participación del Insero en nuestra provincia. Los centros dependientes de esta Dirección Provincial son: Residencia Asistida de la Tercera Edad, Residencia de Válidos de la Tercera Edad, Centro Base de Atención a Minusválidos, Hogar de Pensionistas «San José», Hogar de Pensionistas de El Espinar, Hogar de Pensionistas de Cuéllar, Hogar Centro de Pensionistas de Segovia y Anexo a la residencia de Válidos, y los Clubes de Pensionistas de Cantalejo y Carbonero el Mayor.

Para atender las necesidades de cada uno de estos centros, el Insero cuenta con 350 personas, de las cuales 43 pertenecen al funcionario técnico, de gestión y administrativo; siendo las

restantes 307 personas pertenecientes al personal laboral.

Para la asistencia médica y recuperacional de los beneficiarios de las prestaciones del Insero, este organismo cuenta en Segovia con 50 personas (médicos, psicólogos, pedagogos, ATS, etc.). La Dirección Provincial se encarga de organizar actividades destinadas a la formación del personal a su cargo.

### LAS AYUDAS, NECESARIAS

La memoria recoge datos útiles sobre prestaciones a minusválidos, sus condiciones de percepción y sus cuantías. El Insero destinó a este fin pesetas 8.547.778 para ayudas a minusválidos físicos, psíquicos y sensoriales. Las ayudas a las instituciones de nuestra provincia dedicadas a la atención a minusválidos tienen como finalidad la mejora y mantenimiento de centros y servicios, perfeccionamiento de personal y promoción de actividades. Las ayudas a estos centros (APADE-FIM, FRATER, Centro Ocupacional «Dr. Eusebio Núñez») ascienden a 11.326.863 pesetas, que intentan cubrir los gastos de los 161 minusválidos.

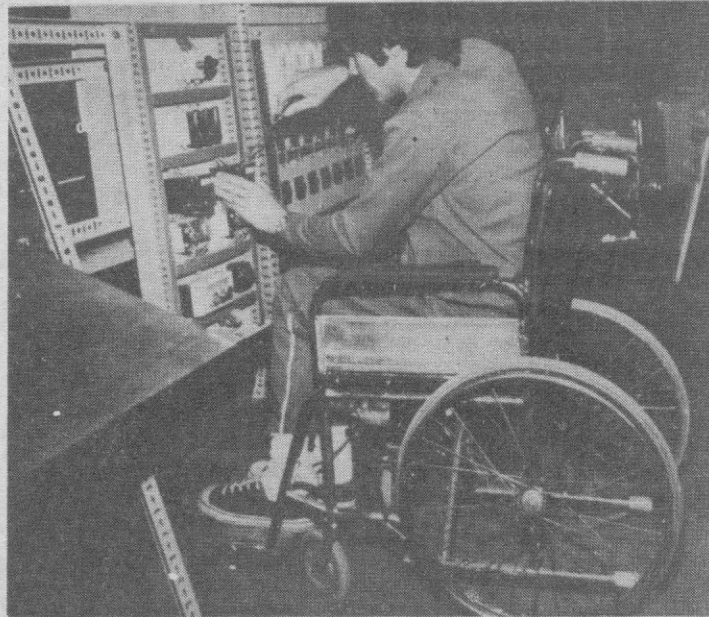
En cuanto a la tercera edad, el Insero concedió ayudas individuales por valor de 3.360.000 pesetas. Otros centros de la tercera edad han recibido ayudas por valor de 504.000 pesetas.

Los hogares y clubes para la tercera edad dependiente del Insero cuentan con más de diez mil socios, que participan a través de estos centros de diversas actividades culturales así como se les facilitan las gestiones de cartillas de la Seguridad Social y otros servicios que, por su condición, se ven imposibilitados a realizar por ellos mismos.

Pero quizá los dos centros más importantes en la provincia en cuanto a asistencia a ancianos sean la Residencia Asistida y la Residencia de Válidos. La residencia de válidos recoge a 188 personas que aún pueden valerse por sí mismas, así como con 537 socios. Para atender a los

### REALIZACIONES

En la memoria se destacan como realizaciones más relevantes en el pasado año la ampliación del programa de turismo social, ampliación de conciertos de ayuda a domicilio y de eliminación de barreras ar-



residentes se cuenta con una plantilla de 64 personas. En la Residencia Asistida residen 297 personas, con una plantilla asistencial de 155 personas.

Las inversiones para la mejora de estos centros han ascendido durante el pasado año a 116.511.836 pesetas.

quitectónicas, la publicación de la revista bimensual «Al Siglo XXI» de información y participación para minusválidos y ancianos, y diferentes obras y gestiones de compra y adaptación de locales para creación de nuevos centros de atención a estos colectivos.

M. GALINDO

## Continúa el grave deterioro en los servicios de Correos

Los servicios de Correos no han mejorado en nada; continúan con el mismo deterioro iniciado hace ya algún tiempo y que está originando serios trastornos a todos los españoles. Tras un brevísimo período en el que parece hubo una ligera reorganización y la distribución de correspondencia se hacía con una mayor rapidez, se ha vuelto a caer en un fallo absoluto, que lleva a que el reparto se efectúe con muchas fechas de retraso en relación con la que figura en los matasellos de los lugares de origen.

Como ejemplos fehacientes, que podemos señalar por ser de los más expresivos, entre otros varios que pueden darse, están la carta recibida en nuestro periódico, exactamente una semana después de haber sido depositada en Madrid («viajó» de lunes a lunes) y otra procedente de Valladolid, fechada allí el pasado día 6, recibida aquí el 12 cuando contenía una convocatoria para una rueda de prensa en el día anterior, el 11.

Seguimos a la espera — hoy es miércoles — de otro sobre depositado en Madrid (según nos anunciaron telefónicamente), el pasado martes.

Y así, otros cuantos ejemplos más.

Naturalmente, la distribución de nuestro periódico en la provincia también se siente afectada por estos problemas y por cambios de horarios en el traslado de correspondencia.

## Asuntos de trámite en la Comisión Municipal de Gobierno

Entre otros asuntos de trámite, la Comisión Municipal de Gobierno ha aprobado certificaciones de obras, por importe de 6,9 millones, de pavimentaciones de diversas calles en barrios incorporados. Al estar incluidas en el Fondo de Cooperación Local de 1989, se interesa la aportación proporcional de la Junta de Castilla y León y de la Diputación. También se aprueban facturas por 2,5 millones.

Se informa favorablemente una solicitud de licencia de apertura, presentada por Francisco Conoscenti y Yolanda Fernández, para local destinado a pizzería en el paseo de Ezequiel González. También se conceden licencias de apertura a Eleucirio Sanz Vaca, en representación de «Pastelerías Segovianas», para nave destinada a obrador de pastelería en el polígono «El Cerro» y a Elías de la Fuente Bermejo, para apertura de edificio para uso administrativo y de servicios en la calle Doradores.

En relación con este expediente se remiten a la Comisión Provincial de Saneamiento las reclamaciones formuladas en el trámite de información pública.

### URBANISMO Y OBRAS

La Comisión de Gobierno conoció un informe del jefe de mantenimiento ante una denun-

cia formulada por Armando Hernanz, relativa a los daños causados en una finca de su propiedad, denominada «Molino de los señores», en la margen derecha del río Eresma. Se acuerda que la unidad de mantenimiento realice el seguimiento y control permanente del colector y se realice limpieza periódica del mismo. El arquitecto municipal elaborará un estudio o solución técnica que permita la eliminación de las ramificaciones en tubo de sección interior reducida del colector por la finca del reclamante.

Ante otro informe del técnico de mantenimiento sobre la no constitución de fianza por Unión Eléctrica Fenosa para responder de la adecuada reposición del pavimento y la acera en la calle Los Vargas, se requiere a esta empresa para que en el plazo de 15 días proceda a reparar adecuadamente el pavimento y la acera. Además, que se deposite una fianza de 800.000 pesetas para garantizar el cumplimiento de la obligación que ha contraído como consecuencia de las obras y se advierte que, si en dicho plazo no lo hace, realizará las obras el Ayuntamiento en trámite de ejecución forzosa con cargo a Unión Eléctrica.

Se concede licencia de primer uso a José Luis Pinilla del Caz,

para edificio de 28 viviendas en la Via Roma, y licencia de obras a Martín Sanz, presidente de la comunidad de propietarios «La Puentevilla», para levantamiento de pavimento de hormigón de la vía pública para reparación de instalaciones de calefacción.

### JORNADAS SOBRE PAISAJE

El Ayuntamiento acuerda participar en las II Jornadas sobre el Paisaje, organizadas por Horizonte Cultural, y aporta una subvención de 500.000 pesetas. Se concede una ayuda económica de 100.000 pesetas a Miguel Ángel Toribio, para realizar estudios en el extranjero y una subvención de 50.000 pesetas al Centro Segoviano de Baracaldo. También se aprueban las bases y normas que regularán la segunda convocatoria de 1989, para subvenciones a actividades deportivas.

En urgencias, se estiman recursos presentados por Tomás Herranz de la Fuente, José María Villoria y Carlos Plaza.

Se desestiman otros de Eloy Bermejo y Luis Moreno.

Se devuelven a María Angeles Vicente, 1.632 pesetas por recargo de apremio y se interesa al recaudador el importe total de los recibos de organismos oficiales, por 178.482 pesetas.

# PHOSKITOS

NECESITA

## VENDEDORES AUTONOMOS

Para SEGOVIA capital y provincia

### SE REQUIERE:

- Ambición y ganas de trabajar.
- Experiencia en ventas (no imprescindible).
- Furgoneta propia.

### SE OFRECE:

- Formación a cargo de la empresa.
- Zona en exclusiva.
- Cartera de clientes.
- Apoyo promocional y de TV.

Interesados, llamar teléfono 983/80 16 62, de 7 a 13 y de 16 a 18 horas, para concertar entrevista.



**SAN PEDRO DE GAILLOS**

**Fiestas y rastrillo**

San Pedro de Gaillos ha celebrado sus fiestas patronales dedicadas a La Natividad de Nuestra Señora. Entre los actos y festejos han destacado dos principalmente. El programa que niños de la localidad presentaron en la plaza del pueblo y en el que se incluyeron tres obras teatrales cortas y títeres entre otras

cosas. El segundo acto ha sido la inauguración de un rastrillo (Exposición) con el fin de recaudar fondos para la Asociación Social «Los San Pedros».

En el rastrillo se encuentra un poco de todo: desde una antigüalla a una baraja, o desde una preciosa labor de ganchillo o paja a un marco para fotos, pasando por un collar, un rosario o un cenicero de cerámica. Desde aquí el pueblo de San Pedro de Gaillos extiende una cordial invitación a todos los segovianos a visitar el rastrillo de 6 a 7, de lunes a viernes, en el salón de actos del Ayuntamiento.



**SANTA MARIA LA REAL DE NIEVA**

**Balance de una semana cultural**

**EUSEBIO GARCIA GONZALEZ**

El concurso escolar «Consulte un libro», promovido por la APA de EGB y patrocinado por el Centro Familiar, tuvo abundancia de participantes. No digamos la I Semana de Cine, que este año se dedicó al cine infantil y juvenil, todo realizado en el maravilloso marco del Claustro Románico, que se ha convertido en el lugar donde se desarrollan los actos culturales más importantes. El próximo año, la semana de cine tendrá otro tema monográfico.

Creemos que lo más brillante de la semana cultural fue el desfile de modelos, realizado por ese creador segoviano que es Carlos Pascual, exportador de moda fuera de la provincia y de la región. En la exhibición reinó el buen gusto añadiéndose a los vestidos la permanencia en el escenario durante bastante tiempo de una bailarina de puntas, realizando distintos pasos y el baile de sevillanas en los intermedios. Fue una pena que el intenso frío que hizo, no permitiera disfrutar relajadamente del espectáculo.

El grupo de teatro «El Duen-

de», compuesto de universitarios de la Complutense y alumnos de primero de Arte Dramático, bajo la dirección de Jesús García Salgado, mostró al público cómo puede hacerse teatro clásico con criterios modernos. Pusieron en escena la obra de Plauto, «El sorteo de Casina». El movimiento de la escena, la composición de los cuadros plásticos y el ágil tratamiento del coro, en distintos momentos de la obra, nos indican la maestría y sensibilidad del director del grupo.

García Salgado es natural de Ortigosa de Pestaño; cursó EGB en el Colegio Público Comarcal de esta Villa, el BUP en el «Catalina de Lancaster», también de la localidad, y el COU en el «Giner de los Ríos», donde quizá acrisoló su vocación definitiva hacia el arte de Talía.

El lunes 11, también otro acontecimiento teatral, pero esta vez organizado por la APA de EGB, el grupo de teatro infantil «Mutis», en el amplio escenario de la plaza Mayor, realizó su repertorio para el público menudo.

Junto a lo narrado, hubo carreras ciclistas, partidos de balonmano y el día 10, el grupo folklórico del «Centro Segoviano» de Valladolid, que realizó también una exhibición de bailes segovianos.

**EL MERCADO DE GANADOS DE MEDINA DEL CAMPO**

Se expusieron a la venta 6.000 cabezas la mayor parte destinada para matadero.

Los lechazos de hasta 12 kilos entre 800 y 810 pts, kilo vivo; lechazos de 12 a 14 kilos de 600 a 610 pts.; lechazos hasta 18 kilos de 520 a 530 pts.

Corderos de 19 a 23 kilos de 400 a 420 pts. kilo vivo; corderos de 23 a 28 kilos de 380 a 390 pts.; corderos de 28 a 32 kilos de 350 a 360 pts., y corderos con más de 32 kilos de 310 a 320 pts.

En ganado viejo, corderos de 30 kilos de 310 a 320 pts. kilo vivo; corderos hasta 35 kilos de 240 a 250 pts. y corderos viejos con más de 35 kilos de 220 a 230 pts.

Ovejas de primera categoría de 60 a 65 pts.; de segunda entre 40 y 50 pts., y de tercera de 800 a 1.000 pts. unidad.

En ganado destinado para vida, las corderas de 6 a 9 meses de 10.000 a 11.000 pts., ovejas cubiertas de 1 a 3 partos de 8.000 a 9.000 pts., y ovejas emparejadas de 13.000 a 16.000.

En ganado caprino los lechazos entre 800 y 810 pts. kilo vivo y cabras para matadero de 2.000 a 2.500 pts., unidad. En ganado de vida se vendieron las cabras de 3.500 a 4.500 pts., y las cabras emparejadas de 8.000 a 12.000.

Luvade

**SEUR 10**



**Mañana, a las 10.**

Si quiere que mañana a la hora del desayuno su mercancía esté en su lugar de destino, envíela por SEUR 10.

Tendrá la cita asegurada. Transportamos de hoy para mañana antes de las 10.

De persona a persona. De puerta a puerta. Confíenos cualquier envío manejable por una persona. Al día siguiente de su facturación, antes de las 10 de la mañana, estará en su destino.

Transportado con el mismo cuidado y atención que le habremos dedicado a usted.

Si tiene una cita para mañana antes de las 10, póngase en buenas manos.

En manos de SEUR 10.



**EN BUENAS MANOS**

**SEGOVIA**

C/. Somosierra, 24. Pol. El Cerro. Tel. 43 06 16

**CUELLAR**

C/. Herreros, 22. Tel. 14 04 13

**VENDO CACHORROS PASTOR ALEMAN DESPARASITADOS**  
Teléfono 42 04 65 (tardes)



## Mañana, a partir de las 10,30, discurso de investidura de Jesús Posada

### El burgalés César Huidobro, futuro consejero de Presidencia

El candidato a la Presidencia de la Junta de Castilla y León, Jesús Posada Moreno, que tiene prácticamente garantizada su elección por mayoría absoluta, expondrá su discurso de investidura a las diez y media de la mañana del jueves, día 14, según el acuerdo adoptado ayer por la Mesa de las Cortes regionales, tras el informe preceptivo elevado por la Junta de Portavoces.

Según los acuerdos adoptados, las Cortes han habilitado un período de sesiones extraordinario con el fin de adelantar las elecciones del presidente de la Junta, que en otro caso tendría que celebrarse una vez iniciado el curso político y parlamentario, a partir del día 18 próximo.

La Junta de Portavoces de las Cortes regionales, que se reunió ayer en el Castillo de Fuensaldaña, acordó proponer la celebración de la sesión plenaria de investidura los días 14 y 15 próximos. El acuerdo, ratificado posteriormente por la Mesa de las Cortes, señala que la sesión plenaria de la Cámara regional comenzará a las diez y media de la mañana, hora a la que expondrá el discurso de investidura el candidato a la Presidencia de la Junta, que será propuesto al Pleno previamente por el presidente de las Cortes.

La primera parte de la sesión finalizará tras la exposición del discurso de investidura por parte del candidato y reanudará a las diez y media de la mañana del viernes, con el fin de dar tiempo a los grupos parlamentarios para preparar sus intervenciones. Así, según lo previsto, el candidato mantendrá un debate el viernes con cada uno de los portavoces de los grupos parlamentarios, según el orden fijado ayer por la Mesa de las Cortes. En este sentido, ayer se informó que intervendrá primero el portavoz socialista, Juan José Laborda, tras el cual subirá a la tribuna de oradores el portavoz centrista y, finalmente, el del Grupo Popular.

De acuerdo con el orden del día previsto, la votación para elegir al cuarto presidente de la Junta de Castilla y León se celebrará a última hora de la mañana del viernes. Se espera que Jesús Posada sea investido presidente del Gobierno regional por mayoría absoluta, gracias al apoyo de los treinta y tres procuradores populares y los diecinueve centristas. De producirse así, no sería necesario celebrar una segunda votación, en la que el candidato propuesto requeriría solamente el voto favorable de la mayoría simple

de la Cámara; es decir, la de los procuradores de su grupo parlamentario.

#### CESAR HUIDOBRO, FUTURO CONSEJERO DE PRESIDENCIA

Valladolid (Ical).—El exdiputado nacional del PP en la provincia de Burgos, César Huidobro, será con toda probabilidad el consejero de Presidencia y Administración de la Junta de Castilla y León bajo la presidencia de Jesús Posada Moreno.

Según fuentes consultadas por este periódico, César Huidobro sustituirá al también burgalés Juan Carlos Aparicio al frente de la Consejería de Presidencia, si bien no ostentará ninguna de las vicepresidencias, a pesar de que tradicionalmente este departamento ha estado vinculado a la vicepresidencia de la Junta. En el cuarto Gobierno regional, que iniciará su andadura el próximo día 20, la vicepresidencia primera será asumida por el consejero de Economía y Hacienda, Miguel Pérez Villar.

Como es sabido, el actual consejero de Presidencia en funciones —Juan Carlos Aparicio— abandonará definitivamente su despacho oficial el día 20, como consecuencia de su nominación como candidato al Congreso de los Diputados por la provincia de Burgos, circunscripción electoral en la que encabezará la lista del Partido Popular. Juan Carlos Aparicio fue elegido diputado nacional por Burgos en las elecciones de 1986, como candidato de AP; sin embargo, abandonó este cargo en febrero pasado, tras el Congreso Nacional de la "refundación", para ocupar el cargo de consejero de la Presidencia y cubrir la vacante originada por la ausencia de Juan José Lucas —su predecesor—, que fue elegido secretario de organización del PP en el Congreso que celebró este partido en enero.

César Huidobro aparece en la escena política regional como uno de los militantes del PP menos afectado por la reciente crisis de esta

formación política en la provincia de Burgos, donde Aparicio es actualmente el presidente de la Comisión Gestora del partido, tras la dimisión de la anterior dirección provincial, enfrentada políticamente con la operación de unión a Solución Independiente, partido político liderado por el alcalde de la capital burgalesa, José María Peña.

De esta manera, Jesús Posada Moreno solucionaría el único problema en cuanto a la formación de su gobierno aunque posteriormente no se descarta que lleva a cabo otros cambios, de acuerdo con los objetivos del nuevo equipo, que coincidirán prácticamente con los expuestos durante estos dos años por José María Aznar.

En todo caso, el hecho de que la vicepresidencia primera recaiga en Miguel Pérez Villar —consejero de Economía— supondrá un importante "relanzamiento" de los programas económicos del futuro Gobierno regional, en el que Pérez Villar realizará previsiblemente un papel fundamental.

La designación de César Huidobro como consejero de Presidencia implica, por otro lado, que Jesús Posada ha descartado la posibilidad de contar con una mujer en el Gobierno que presidirá desde el próximo día 20, ya que la principal candidata para ese cargo era Mercedes de la Merced, actual directora general de Relaciones Institucionales.

### Corte en el suministro de agua potable

Excmo. Ayuntamiento de Segovia.—Con motivo de las obras que se están efectuando en la Avda. Juan Carlos I, se prevé un corte de agua desde las 8 de la mañana hasta la finalización de los trabajos. El corte se realizará mañana jueves día 14 de septiembre.

Lo que se pone en general conocimiento y rogando disculpen las molestias.

Segovia, 12 de septiembre 1989.—EL ALCALDE. Firmado: Juan Antonio Perteguer Rey.

## De 30 frecuencias, 18 en manos de allegados Grupos afines al PSOE se reparten más de la mitad de las frecuencias regionales

Valladolid. J. Moreno. ICAL. De las treinta frecuencias correspondientes a la Comunidad de Castilla y León, dieciocho han ido a parar a manos de personas relacionadas, directa o indirectamente, con el PSOE. Las otras doce restantes corresponden a las grandes cadenas, con la novedad de la aparición de Rato en la región.

Las sociedades relacionadas con el PSOE que obtuvieron frecuencias son las siguientes. «Ondas Castellano-Leonesas, S.A.», en Avila y Soria, «Megahercios S.A.», en Brugos; «Abalazuas, S.A.», en Miranda de Ebro; «Radiodifusión Leonesa, S.A.», en Astorga y Ponferrada; «Radio Blanca», en León, Valladolid y Aranda de Duero; «Alerta-Antena Norte», en Guardo y Aguilar de Campoo; «Radio Alamedilla, S.A.», en Palencia, Medina del Campo y Salamanca; «Radio Tormes, S.A.» en Ciudad Rodrigo y Zamora; «Alcazaba de Comunicación, S.A.», en Segovia; «Radiodifusión Soriana, S.A.», en Almazán.

Por su parte, las grandes cadenas que contaban con una implantación casi total en la región, obtuvieron emisoras en: León, Valladolid y Salamanca (Cadena RATO); Miranda de

Ebro y Benavente (Antena 3); en Avila (SER) y COPE en Burgo de Osma y Tordesillas.

#### LOS MARGINADOS

Los grandes marginados en el reparto efectuado por el Consejo de Ministros del 28 de julio, fueron los proyectos regionales encabezados por ICAL, CISA y El Norte de Castilla. El Gobierno sólo otorgó la frecuencia de Sepúlveda a la agencia de noticias ICAL y la de Zamora al Norte de Castilla. Castellana de Informaciones (CISA) no consiguió sorprendentemente, ninguna de las catorce frecuencias que solicitó. La empresa está presidida por el escritor Luis López Alvarez y en la misma participan destacados intelectuales regionales. Las tres sociedades presentaron el mes pasado recurso contra las concesiones.

Las protestas de muchos de los solicitantes por el grado de favoritismo ha provocado que el Ministerio de Telecomunicaciones estudie nuevas concesiones de FM. El director general de Telecomunicaciones, Javier Nadal, anunció que el número de emisoras no sería superior al medio centenar y «estarían en aquellas zonas con disponibilidad técnica y económica».

## TELEGRAMAS REGIONALES

### MARTIN VILLA PODRIA ENCABEZAR LA CANDIDATURA DEL P.P. POR ZAMORA

La dirección nacional del Partido Popular, cuyo máximo responsable es en la actualidad José María Aznar, ha propuesto al leonés Rodolfo Martín Villa que encabece la candidatura de este partido político por la provincia de Zamora.

### EL AYUNTAMIENTO DE LEON GASTO EL DOBLE DE LO PRESUPUESTADO PARA SUS FIESTAS

El concejal responsable de fiestas del Ayuntamiento de León, el independiente Pedro Monzú, ha reconocido el desfase de 45 millones de pesetas en el presupuesto de las fiestas patronales de San Juan, desfase que considera algo habitual en todos los ayuntamientos y en que «lo más importante es que las fiestas quedaron bien y fueron bastante buenas, que al final es lo que importa». Monzú justifica también este desfase en la gratuidad de la mayoría de los espectáculos. Monzú replica así las críticas que ha recibido por parte del PSOE y CDS, partido este último que remitirá el balance económico de las fiestas al Tribunal de Cuentas.

### ROMERO, ENCABEZA LA LISTA DEL P.S.O.E. POR ZAMORA

Carlos Romero, ministro de Agricultura, Pesca y Alimentación, anunció ayer que será candidato número uno por Zamora en las listas del PSOE, una vez concluidos los plazos en la dinámica del partido. Recon-

ció haber tenido invitaciones de otras provincias castellano-leonesas «y siempre se plantea una duda legítima, porque Zamora es una tierra dura, especialmente con los de aquí. Pero también es un honor poder asumir la representación de esta provincia en las Cortes».

### CONGRESO DE GEOQUIMICA EN SORIA

En la capital soriana se celebrará durante los días 17 al 22 de septiembre el III Congreso de Geoquímica de España, organizado por el Consejo Superior de Colegios de Ingenieros de Minas, el Colegio Oficial de Geólogos y el Oficial de Químicos. Se ofrecerán un total de tres conferencias en el aula magna «Tirso de Molina», que versarán sobre los temas del agua en Soria, la Geocronología y el Reloj Atómico y los viajes a los planetas del sistema solar.

### TREINTA Y CUATRO MUJERES GUARDIAS CIVILES EN CASTILLA Y LEON

Treinta y cuatro de las ciento noventa y siete guardias civiles femeninas están destinadas en Castilla y León, según datos de la Comandancia de la Guardia Civil de Madrid. Todas ellas pertenecientes a la última promoción y su primer y anterior destino tuvo mucho que ver con la «operación verano-89», que se llevó a cabo por todas las zonas costeras del litoral español. Según las mismas fuentes, a la hora de los destinos no ha habido favoritismos y la distribución se ha realizado siguiendo el orden de puntuación obtenido en la estancia en la academia.

## SEGOVIA HISTORIA Y LEYENDAS

### AQUEL 13 DE DICIEMBRE (I)



Era el año 1474. Como de costumbre, el Concejo segoviano estaba reunido en el coro de la iglesia de San Miguel, donde celebraba sus sesiones. Ante los ediles se presentan Alonso de Quintanilla y el doctor Juan Díaz de Alcocer, portadores de importantes noticias en representación de la princesa Isabel, notificando la muerte en Madrid de Enrique IV, acaecida el anterior día 12. Isabel desea ser proclamada reina de Castilla. El Concejo exige seguridades de la veracidad del mensaje, lo que confirman los caballeros Garci-Franco y Rodrigo de Ulloa, quienes, cabalgando a uña de caballo, vinieron desde Madrid a comunicar la triste noticia y juran, solemnemente, haber asistido al entierro del rey, al que todos los presentes recuerdan con emoción por el profundo cariño que siempre sintió por Segovia. El Concejo acuerda coronar a su hermana Isabel.

OFRECIDO POR

## RELOJERIA JOYERIA BARRIO

Fundada en 1870

MAS DE UN SIGLO SIRVIENDO A SEGOVIA

Plaza Mayor, 6

Teléfono 43 05 93



Muere un hombre al abrir un paquete-bomba en Bilbao

## Carmen Tagle, fiscal de la Audiencia Nacional, asesinada a tiros en Madrid

Madrid.—La fiscal de la Audiencia Nacional Carmen Tagle González, de 44 años, fue asesinada a las 15,10 horas de ayer en Madrid por dos individuos que, según las hipótesis del Ministerio del Interior, podrían pertenecer a ETA. Carmen Tagle, que había participado en numerosos juicios —el último ayer por la mañana— contra miembros de esta organización terrorista, recibió cuatro impactos de bala, uno de ellos en la nuca.

Inmediatamente después de producirse el atentado, la fiscal de la Audiencia Nacional fue atendida por unos médicos que circulaban por la zona, muy cerca del domicilio de Carmen Tagle, en el número 17 de la calle Julio Palacios. Según uno de los médicos que la atendieron, la fiscal recibió al menos tres tiros en la cabeza y tenía el rostro destrozado.

En el atentado participaron tres personas quienes, según diversas hipótesis y el testimonio de los vecinos, fueron siguiendo desde un coche, Volkswagen Golf GTI, color negro, a la fiscal de la Audiencia Nacional hasta su casa. Según aseguraron diversos testigos, dos de los tres individuos que viajaban en el coche, bajaron del vehículo y dispararon contra Carmen Tagle

que, en ese momento, esperaba, tras accionar un mando a distancia, a que se abriera la puerta de su garaje. La fiscal de la Audiencia, que, según portavoces de la Dirección General de Policía, nunca había solicitado escolta, recibió cuatro impactos de bala.

Inmediatamente después, los dos individuos volvieron a su coche que tuvo que dar marcha atrás para abandonar el lugar del asesinato. El coche utilizado por los terroristas fue localizado posteriormente en la calle Ginzo de Limia, próxima al domicilio de Carmen Tagle. La Policía acordonó la zona en previsión de que el coche, con matrícula falsa, pudiera portar alguna carga explosiva.

La fiscal de la Audiencia Nacional participó en el sumario de Rumasa y en numerosos juicios contra miembros de la banda terrorista ETA. Carmen Tagle se desplazó durante el pasado mes de mayo, junto al juez Baltasar Garzón, a París para realizar un interrogatorio a cuatro miembros de la cúpula de ETA entre los que se encontraban Santi Potros y Josu Ternera.

El cadáver de la fiscal de la Audiencia Nacional Carmen Tagle, asesinada en un atentado ayer por la

tarde en Madrid, ha sido velado durante la noche por fiscales y jueces.

La capilla ardiente quedó instalada a las diez de la noche de ayer en el salón de plenos del Tribunal Supremo, y desde ese momento jueces y fiscales de Madrid iniciaron una serie de turnos a media hora que continuarán hasta las cinco de esta tarde, en que se celebrará una misa por la fallecida.

Fuentes del Tribunal Supremo y de la Audiencia Nacional señalaron que todavía no se ha fijado el día y la hora del entierro del cuerpo de Carmen Tagle, ya que se está a la espera de la llegada de un familiar de la fiscal que se encuentra en el extranjero.—Efe.

### MUERE UNA PERSONA EN BILBAO AL ESTALLAR UN PAQUETE-BOMBA

Bilbao.—Un hombre ha resultado muerto en Bilbao al estallar un paquete-bomba, según informó la DYA.

La víctima del atentado es Luis Reina Mesonero, propietario de unos establecimientos de venta de pescado en la capital bilbaína.

El suceso se produjo pasadas las ocho y media de la noche, en el número 32 de la calle Fica de la capital vizcaína.

Según la Asociación de Ayuda en Carretera (DYA) que se trasladó al lugar de los hechos con una ambulancia, no llegó a intervenir, ya que la víctima había fallecido.

La carta o paquete bomba que anoche mató en Bilbao a Luis Reina Mesonero, de 61 años de edad, en el portal de su domicilio, destruyó la cara de la víctima, le produjo múltiples heridas en el tórax y le seccionó la mayoría de los dedos.

Fuentes policiales dijeron en el lugar de los hechos que el atentado podría ser un error y no ir dirigido contra Luis Reina Mesonero, ya que no se le conocía ningún tipo de vinculación política, ni según parece había recibido amenazas.—Efe.

### EN POCAS LINEAS

El Gobierno español «no tiene nada que decir» sobre la demanda judicial presentada por la Asociación de Diplomáticos de EE.UU. contra el departamento de Estado por el nombramiento de Joseph Zappala como embajador en España, afirmó el ministro de Asuntos Exteriores, Francisco Fernández Ordóñez.

El incremento salarial de los convenios colectivos firmados hasta el pasado 31 de julio ha sido de un 6,23 por 100, según un estudio realizado por la CEOE. En este estudio se afirma que se han firmado un total de 1.918 convenios colectivos, que han afectado a un total de 435.790 empresas y a más de tres millones de trabajadores.

¿Publicidad eficaz?  
En EL ADELANTADO

## El espeleólogo atrapado en los Picos de Europa ha sido rescatado esta noche

Oviedo.—El espeleólogo polaco Wieslaw Smigielski, de 24 años de edad, herido desde el pasado sábado a 350 metros de profundidad en la sima G-13, en el macizo central de los Picos de Europa, fue hoy rescatado por varios equipos de rescate tras permanecer cerca de ochenta horas atrapado.

El espeleólogo, que fue sacado a la superficie a las 3:32 horas y trasladado hasta el Hospital General de Oviedo, donde quedó ingresado a las 9:30 horas de esta mañana, sufre la rotura de tres costillas y varios hematomas en diversas partes del cuerpo.

Smigielski fue trasladado en helicóptero desde el refugio de Vegarredonda hasta la localidad de Pola de Siero, ante la imposibilidad, por la presencia de la niebla, de que el aparato aterrizara en Oviedo como estaba previsto.

Desde Pola de Siero, a unos 15 kilómetros de Oviedo, Smigielski fue transportado en ambulancia hasta el Hospital General de la capital del Principado.

Como ya informábamos el lunes, Smigielski, de veinticuatro años, sufrió un accidente el pasado sábado por la tarde cuando bajaba en cordada en compañía de otros tres espeleólogos de nacionalidad polaca, al resbalar y golpearse con las paredes de la sima, fracturándose tres costillas, además de sufrir diversas contusiones en piernas, codos y hombros.

El mal tiempo reinante junto con la niebla, que cubría esta zona de los Picos de Europa, impidieron la participación del helicóptero del Principado de Asturias en las labores de rescate. Sin embargo, desde la madrugada del pasado domingo Smigielski estuvo acompañado y atendido permanentemente por personal sanitario y se le estuvo suministrando analgésicos y comida caliente, así como aislándole lo más posible de la humedad existente en la cueva, lo que posibilitó que, a pesar del largo rescate, de más de tres días, el espeleólogo presentara un buen estado de ánimo.

Un equipo de espeleólogos vascos inició en la mañana de ayer la operación final de rescate del compañero polaco Wieslaw Smigielski.

Esta última fase de salvamento, informó Protección Civil del Principado de Asturias —responsable de la operación de rescate—, tenía previsto comenzar una vez terminada la voladura con explosivos en la zona de meandros, y su duración aproximada estaba calculada en unas cinco horas desde que empezara a descender el equipo de espeleólogos vascos.

El otro grupo de espeleólogos expertos en explosivos, llegado de Granada y Málaga el pasado domingo, finalizó a primeras horas de la mañana de ayer y antes de lo previsto la fase de ensanche de la zona de meandros por medio de voladuras controladas.

Esta operación de dinamitar algunos puntos de los meandros, cuya longitud total es de unos 50 metros, y que se encuentra a mitad de camino de la salida y el lugar donde está Smigielski (100 metros) ha sido vital para que el rescate pueda realizarse, dijo un miembro del equipo de salvamento.

## El Rey ofreció colaboración a Rodrigo Borja

Madrid.— El Rey Juan Carlos ofreció la colaboración de España en el desarrollo económico del Ecuador y en la búsqueda de una solución para la deuda externa en el discurso de bienvenida que pronunció con motivo de la visita oficial a nuestro país del presidente Rodrigo Borja.

El mandatario ecuatoriano llegó a Madrid procedente de Sevilla. En el Palacio del Pardo, que será su residencia durante su estancia en Madrid, fue recibido por los Reyes, con quienes almorzó posteriormente en el Palacio de la Zarzuela.

Por la tarde, Rodrigo Borja recibió en El Pardo la visita de cortesía del presidente Felipe

González, con quien hoy celebrará una reunión de trabajo.

La primera jornada de la visita oficial del presidente ecuatoriano concluyó con la recepción ofrecida en su honor por los Reyes en el Palacio Real. Don Juan Carlos destacó en su discurso los vínculos históricos y culturales que unen ambos países y defendió una mayor colaboración de España en la ayuda al desarrollo ecuatoriano con la profundización de los proyectos de cooperación.

## Rechazo sindical a la limitación de la asistencia sanitaria

Madrid.— Los dos sindicatos mayoritarios, UGT y CC.OO., entienden que tras las declaraciones del ministro de Sanidad, Julián García Vargas, sobre la posibilidad de limitar las prestaciones sanitarias, se desprende de la decisión de abrir «más espacio a la sanidad privada».

La Comisión Ejecutiva Confederal de UGT estima que la propuesta hecha por el ministro de Sanidad supone el entierro definitivo del «programa sanitario socialista de 1982, alineándose con las posiciones mantenidas por el Gobierno conservador inglés recientemente».

## bolsa de madrid

### COTIZACIONES DE HOY

El índice de la Bolsa de Madrid subió al mediodía de hoy 1,12 enteros, para situarse en 328,93 puntos, según informa Efe.

Estos datos son provisionales y los definitivos quedarán establecidos al cierre de todas las operaciones, a las 17,00 horas.

La Bolsa ha desarrollado hoy su actividad con una tónica más moderada, sin perder sus notas de firmeza, aunque los valores que más destacaron durante la semana anterior, como fueron las eléctricas, han vuelto a perder su tónica alcista.

Ofrecieron alzas, sin embargo, en sus índices sectoriales, los valores de construcción especialmente debido a la notable alza de Cristalería. En siderúrgicas, varios y comunicaciones, se destaca el alza de Telefónica.

En el grupo de petróleos Española de Petróleos sube 16. En eléctricas, Endesa sube 1, Reunidas de Zaragoza 5 y Viesgo 2, con bajas de 0,50 en Fersa, de 1 en Cataluña, de 5 en Nansa y de 2,50 en Iberduero, mientras Unión Fenosa repite cambio.

En el grupo de aguas, Aguas de Barcelona baja 1. En metálicas básicas, Asturiana del Cinc baja 35, Acerinox repite cambio, Española de Cinc sube 25 y Acerinox 10.

En materiales de construcción, Asland Cataluña sube 2. Cristalería 165 y Valderribas 8, con baja de 50 en Valenciana y repeticiones de cambio en Financiera Minera y Asland.

En químicas, Nicas baja 2.

En construcción de maquinaria, Amper baja 3, Cesel baja 7 e Ib-Mey sube 5, Lingotes 15 y Metalogenia 10. Repite cambio Elecnor.

En automóviles Tudor sube 3, Citroën 10 y Fasa 40, con baja de 4 en Santana.

En material de Transportes Macosa sube 3.

En alimentación, Uniasa sube 8, Ebro 30, Tabacalera 4 y bajas de 1 en Aceprosa, 0,50 en Cervecera y 15 en Campofrío. Repiten cambio Frinansa y Discofan.

En papeleras Kanguros baja 2 y Unipapel 10. Papelera Navarra sube 8.

En construcción, Cubiertas sube 9 y Huarte baja 1.

En comercio, Finanzauto sube 5.

En inmobiliarias, Urbis sube 1, Vacesa 15 y Tafisa baja 3, mientras que Prima repite cambio.

En sociedades de cartera Hispamex baja 10 y Torras sube 10.

En otros servicios Prosegur sube 15.

En el grupo de bancos BBV, Banesto, Exterior, Hispano y Popular repiten cambio. Central baja 4, Santander 16.

Telefónica sube 0,75.





# Este mes estrenar un

# Polo Coupé es

# 80.000 pts más fácil.

Ahora, si te decides a estrenar un Polo Coupé y empezar a disfrutar de la diferencia Volkswagen, te lo ponemos fácil: 80.000 pts más fácil.

Para que empieces el Otoño a bordo de coche potente, fiable y con un diseño puro, que abre brecha. Un coche con el que ya puedes olvidarte del consumo y el

mantenimiento.

Pásate antes de fin de mes por tu concesionario Volkswagen/Audi y lo comprobarás por ti mismo. Estrenar un Volkswagen te resultará más fácil que nunca.

Versiones Polo Coupé:

Fox 1.0 l. (45 cv)  
CL 1.3 l. (55 cv)  
GT 1.3 l. (55 cv)  
GT 1.3 l. (75 cv)

Polo Coupé Fox desde 1.048.000 pts P.V.P. recomendado (IVA y transporte incluidos).



**Volkswagen**  
**Polo Coupé**

VEALO EN:

**MOTOR SEGOVIA, S. A.**

Guadarrama, s/n. Pol. Industrial El Cerro. SEGOVIA.



Berlín Este desmiente la muerte de Honecker

## En la RFA comienza la distribución de refugiados



Refugiados de la RDA usan el capó de un coche para formalizar sus papeles a la entrada de la RFA

Bonn. — Las autoridades alemanas federales comenzaron ayer, un día después de la llegada de los más de diez mil refugiados germano-orientales a los campos de acogida de Baviera, a distribuirlos por los alojamientos dispuestos en los once estados federados del país.

El éxodo de los alemanes orientales desde Hungría a Alemania Federal a través de Austria decreció ayer, y según datos oficiales, ya han llegado a Baviera 10.516 refugiados.

Sin embargo, el ministro bávaro para Cuestiones Sociales, Gerhard Glück, afirmó ayer que, según sus cálculos, aún llegarán a Baviera, en los próximos días, otros cuatro o cinco mil evadidos de Alemania Oriental.

Los ex-ciudadanos de la RDA llegaron a Baviera en 1.200 coches particulares, 76 autobuses y dos trenes especiales, y quedaron instalados inicialmente en cinco campos de refugiados.

La capacidad de esas instalaciones provisionales quedó rebasada la pasada noche, por lo que muchos de los recién llegados tuvieron que dormir dentro de automóviles.

La situación de esos cinco campos quedó restablecida ayer por la tarde, ya que miles de refugiados fueron trasladados a otros alojamientos, que tampoco serán los definitivos, a lo largo de toda la geografía alemana occidental.

### HONECKER AGONIZA

Berlín. — La prensa de Alemania Oriental desmintió ayer tajantemente los rumores sobre el posible fallecimiento del jefe del Estado de la RDA, Erich Honecker, hospitalizado desde hace varias semanas y al parecer aquejado de un cáncer.

Mientras el diario sensacionalista de la RFA «Bild» aseguraba que Honecker puede haber

muerto ya de un cáncer de páncreas y su óbito es ocultado hasta que se decida un sucesor, el «Neues Deutschland» de Berlín Este afirma que Honecker se encuentra aún con vida.

Tanto el «Neues Deutschland», órgano oficial del Partido Socialista Unificado de Alemania (SED), como otros medios de la RDA no informan sin embargo sobre el verdadero estado de salud de Honecker ni la enfermedad que le aqueja.

El máximo mandatario de la RDA se encuentra internado en un ala de la central del SED en la plaza de Marx-Engels de Berlín Este, acondicionada especialmente para mantener las constantes vitales de Honecker.

Círculos diplomáticos occidentales en Berlín Este señalaron ayer que al parecer Honecker ha perdido la voluntad de seguir viviendo y no cuenta ya con plenas facultades mentales. — Efe

## PANORAMICA

**COREA DEL SUR:** Unos treinta millones de surcoreanos se desplazarán hoy a sus pueblos natales para rendir homenaje a los espíritus de sus antepasados. En esa ocasión, que coincide con la llegada de la luna llena, las familias se dan cita en los cementerios y ofrecen a los muertos vino y pasteles de arroz siguiendo los rituales milenarios de la filosofía confucionista. — Efe

**IRAK:** El ministro de Información y Cultura iraquí, Latif Nayyif Jassim, declaró ayer que el Gobierno de Bagdad está realizando esfuerzos para ampliar la participación política de los ciudadanos, la democracia y la libertad de prensa. — Efe

**CANADA:** Canadá, que produce más amianto que ningún otro país a excepción de la Unión Soviética, tiene previsto incrementar la producción de este mineral que tan sólo en Estados Unidos ha causado la muerte a unas cien mil personas.

## Cumbre de países afectados por el narcotráfico

### Envío inadecuado de armas de EE. UU.

### a Colombia

Nueva York. — Después de soportar la lluvia de críticas internas a su programa contra el narcotráfico, el presidente Bush se encontró ayer con la queja de las fuerzas de seguridad colombianas de que el grueso de la ayuda de emergencia enviada a Colombia está constituido por armamento equivocado que serviría para una guerra convencional, pero no para las necesidades actuales.

La queja fue hecha pública ayer por la prensa norteamericana, que recoge las declaraciones del general Miguel Gómez Padilla, jefe del Cuerpo de Policía Nacional de Colombia.

Las armas enviadas apresuradamente desde las bases militares norteamericanas a Colombia es equipo que sólo sirve para el Ejército regular colombiano. «Lo recibimos de buen agrado porque representa un símbolo de buena disposición», han dicho las autoridades de Colombia.

El material que ahora solicita a Bush la Policía colombiana es de naturaleza distinta al enviado. Se trata de equipo radiofónico y de escucha muy sofisticado, para lograr seguir los pasos y detectar las comunicaciones de los jefes del narcotráfico. También quieren sistemas para detectar las bombas y el material explosivo utilizado por estas bandas en sus ataques contra las instituciones políticas, judiciales y económicas del país.

Lima. — Los presidentes de Colombia, Bolivia y Perú, los tres países latinoamericanos más afectados por el narcotráfico, celebrarán antes de fines de este mes una «minicumbre» para tratar específicamente ese problema, según anunció anoche el canciller peruano, Guillermo Larco Cox.

El encuentro tripartito de presidentes latinoamericanos será previo a su posible reunión con su colega estadounidense, George Bush, y, eventualmente, con algunos jefes de Estado o de Gobierno de países de la Comunidad Europea afectados por comercio ilegal de cocaína, según declaraciones de Larco Cox.

El canciller peruano, al hacer el anuncio, no precisó la fecha ni el lugar donde se reunirán los presidentes Virgilio Barco de Colombia, Jaime Paz Zamora de Bolivia y Alan García, de Perú.

Larco Cox sólo dijo que la «cumbre» tendrá lugar «antes de fines de este mes» de septiembre y que las cancillerías de los tres países están coordinando la elaboración de la agenda del encuentro. — Efe

### POLONIA

## El Parlamento aprueba el Gobierno de Mazowiecki

Varsovia. — El Congreso de los Diputados aprobó ayer en Varsovia la composición y el programa de Gobierno del primer ministro polaco, Tadeusz Mazowiecki, por 402 votos a favor, 13 abstenciones y sin un solo voto en contra, en una sesión que duró casi seis horas.

Mazowiecki expuso los propósitos inmediatos y planes a largo plazo de su Gabinete e hizo hincapié en los problemas de la economía, la reforma del sistema sociopolítico y la política exterior.

El nuevo Gobierno emprenderá el retorno de Polonia a la economía de mercado, para lo cual efectuará una vasta operación de reprivatización del sector público y eliminará toda influencia de la ideología sobre el funcionamiento de la economía.

«Soy consciente —dijo Mazowiecki— de que una de las tareas más difíciles será la de compaginar la reforma económica con la defensa del nivel de vida de la población».

Mazowiecki aseguró que buscará el apoyo del pueblo para sus medidas, consciente de que las reformas no pueden prosperar sin el apoyo de la sociedad, e indicó que su primer objetivo será la contención de la inflación.

«Sabemos que habrá que cerrar empresas, que podrá producirse cierto paro laboral y que disminuirá temporalmente la producción, haciendo bajar aún más el nivel de vida, pero no hay otro camino para aplastar la inflación que está acabando con nuestra economía», dijo el primer ministro».

Indicó también que la inflación está destruyendo el sentido del trabajo y del ahorro, motiva el desinterés de los agricultores por el aumento de la producción, y amenaza con agravar la falta de alimentos que sufre el país.

Mazowiecki expuso que la reforma del sistema político de Polonia deberá basarse en una verdadera y plena libertad para todas las fuerzas políticas y en el asentamiento del sistema en los principios del Estado de Derecho. — Efe.

## Gran ascenso de la ultraderecha en Noruega

El voto de protesta en las elecciones parlamentarias de Noruega era un voto anunciado. Se ha producido a costa de los dos grandes partidos, el socialdemócrata, que forma el Gobierno de mayoría minoritaria con la primera ministra Gró Harlem Brundtland, y el partido conservador. Un triunfo popular de extrema derecha, con fogosa retórica demagógica, Carl Ivar Hagen, de veinticinco años, ha sido el vencedor de hecho de estas elecciones, ya que su partido, llamado Partido del Progreso, ha subido de dos escaños que obtuvo en 1985 a 22 escaños. El socialdemócrata, con 64 escaños —siete menos— sigue siendo el principal del Storting (el Parlamento noruego), donde el conservador queda con 37 (13 menos que hace cuatro años). Los socialistas de izquierda han conseguido un avance muy significativo, ya que suben de seis a 17 escaños.

La señora Harlem Brundtland, de cincuenta años, seguirá gobernando Noruega al frente

de un Gabinete con mayoría minoritaria y tendrá que apoyarse en la izquierda socialista, lo que le obligará a dar un giro más social a su política. La socialdemocracia Noruega se había venido «aburguesando» y la pérdida de voto por la izquierda es una seria advertencia. Con el Gobierno socialdemócrata de la señora Harlem, Noruega ha alcanzado el nivel de paro más alto en los últimos treinta años, del 6 por 100, elevadísimo para este país donde tradicionalmente ha habido pleno empleo y una política social que, como en Suecia, garantizaba a sus ciudadanos el bienestar «desde la cuna hasta la tumba».

Hagen, que dice que su partido es el «movimiento de la razón sana», trata de fomentar la xenofobia en su país, que tiene larga tradición de recoger exiliados y de ayudar al mundo en desarrollo. Exige a los noruegos que protesten porque el Gobierno socialdemócrata «se preocupa más de los pakistaníes que de sus propios ciudadanos».

4. «Ahora somos 300 millones de consumidores. Es tarea de todos el lograr un consumo más responsable y seguro, y para ello tenemos el derecho y el deber de informarnos.

¡Defiende tu calidad de vida!  
 Infórmate en la OMIC

EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA



FUTBOL SALA

# Molduras Samboal, segundo en el «Ciudad de Salamanca»

Los árbitros también tendrán sponsor



Poroto, de espaldas, intenta cortar el avance de un contrario, mientras Ricardo se sitúa en el puesto de cierre

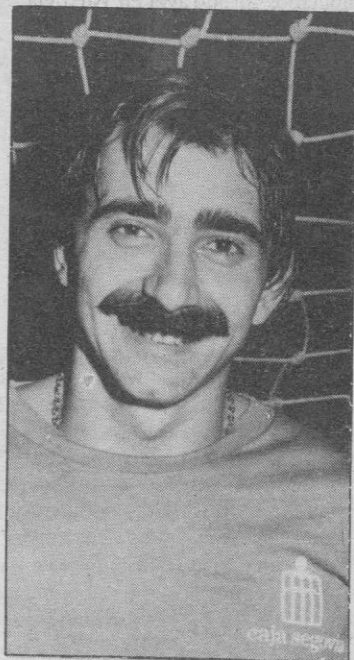
En el pasado fin de semana se disputó en Salamanca el trofeo de fútbol sala que lleva el nombre de la capital charra y que organiza el Ayuntamiento. Tomaron parte en el mismo la Selección de Madrid, la de Oporto (Portugal), Molduras Samboal y Pizarrales, de Salamanca. El triunfo final fue para éstos al vencer al equipo segoviano por un contundente 8-2.

En la primera jornada el Molduras venció a la Selección de Madrid por 4-2, pese a que en la primera mitad perdían por 0-2, consiguieron empatar el encuentro y forzar la prórroga. Fue sin duda, el mejor y más emocionante encuentro del torneo. En el otro partido fue Pizarrales, quien se alzó con la victoria también en el tiempo de prórroga, ya que con empate a tres goles concluyó el tiempo reglamentario. En el encuentro de clasificación para tercero y cuarto puesto jugaron madrileños y lusitanos, venciendo éstos por 5-3.

En la final hubo sorpresa. Nadie podía esperar, por lo visto con anterioridad, que al Pizarrales le fuera tan fácil conseguir la victoria. Terminó la primera mitad con 3-0 y si bien en la segunda parte, con dos goles de Ricardo y Poroto, Molduras se acercó al marcador, fue imposible parar la velocidad y el acierto de los jugadores locales. La formación del equipo segoviano fue la siguiente. Muñoz; Roberto, Poroto, Ricardo y Paco. También jugaron, Llorente, Conde, Padín y Ruiz.

dirigirán División de Honor y otros Primera. Por cierto que nos llegó la noticia de que JO-MÁ, será la firma que vista a los colegiados, lo hará en forma de sponsor y además va a entregar a la Asociación, al menos ese rumor nos ha llegado, un millón de pesetas. Y para concluir con el tema árbitros, señalar que se van a reunir todos durante un fin de semana en un hotel madrileño (les va a costar la «broma» un millón y medio de pesetas), con la finalidad de aunar criterios sobre las nuevas normas de juego.

Nacho Olmeda, que no jugó el pasado domingo en Maristas, se encuentra de vacaciones



Nacho se incorpora tras sus vacaciones

con su familia. Regresará a partir del día 15 para incorporarse al equipo.

Al equipo de la Universidad de Valladolid, le dirige Chema Treceño, uno de los hombres que más entusiasmo ha demostrado en la capital del Pisuerga por el sala, también se ha integrado en la Asociación de Clubes. Tomará parte en el campeonato de División Nacional. El que fuera la temporada anterior

Dental Maescasa es ahora el equipo universitario, al que entrena Chema.

El sábado, a las 7 de la tarde, juegan en Maristas, La Cojalba y C.D. La Escuela, mientras que el domingo los segovianos de la capital se trasladan a Valladolid para jugar con el equipo universitario. Los días 23 y 24, habrá doble partido con el Assesa Las Rozas, sábado en la localidad madrileña y domingo en Maristas.

Tras la reunión habida el pasado lunes en la Casa del Deporte y que tenía como finalidad encontrar personas que se hicie-



La Liga provincial, en el aire

ran cargo de la Federación Provincial de Sala, hubo disenso general. No salió nadie y va a ser muy difícil que existan competiciones federadas en la temporada próxima.

La directiva del C.D. La Escuela continúa haciendo gestiones con el fin de que los brasileños del Bradesco jueguen en Segovia el día 19. Si es así, sería la presentación oficial del equipo.

J. M.  
Fotos: Antonio

# El Nava Molduras Samboal se prepara para la temporada 89/90 de División de Honor de la Federación Española de Fútbol Sala

Con los fichajes de los paraguayos Poroto y Ricardo intenta reforzar el equipo

AMARUARRI

Antes y después de alzarse la pasada temporada con el primer puesto de la liga de División Nacional de fútbol sala, el Molduras Samboal (hoy con el nombre de Nava añadido por tener asentada su actividad industrial en Nava de la Asunción) tenía muy clara la aspiración de ocupar un puesto en División de Honor. El reto último estaba en clasificarse en la fase de ascen-

so, cosa que no pudo ser al no Con un equipo reforzado con los fichajes de los paraguayos Poroto y Ricardo, procedentes del Escuela Caja Segovia, más la ficha de dos gallegos, Paco cree haber creado un conjunto más ofensivo y luchador, completamente distinto al de la temporada anterior y que está compuesto por los porteros Javier Gracia «Javi», segoviano, procedente del Caja Segovia, y Diego Muñoz «Diego», sambualeño, dos temporadas en División Nacional con el Molduras.



conseguir los resultados deseados. Para el director del Molduras, Francisco Gómez «Paco», la causa principal estuvo centrada al fallarle en juego los portugueses Elio y Riveiro. Al final y tras la sucesión de acontecimientos acaecidos en este deporte, la aspiración se veía culminada para el Molduras. La Federación Española de Fútbol Sala le repescaba para División de Honor con motivo de la reestructuración realizada ante la ausencia en la misma de significados clubes. Algo que deja resentido el nivel de esta categoría, según comenta el propio Paco: «**Qué duda cabe que con la ausencia de clubes como Interlú, Caja Segovia..., etc., la División de Honor sobre el papel da la impresión que ha bajado de nivel, pero eso luego habrá que verlo sobre la cancha. Estos equipos han creado una selección parecida a la NBA de baloncesto, donde estará la flor y nata del fútbol sala, pero tiene el fallo de dejar abandonada a la base al no tener equipos filiales, por tanto se ha obrado un poco a la ligera.**»

No obstante en cierta forma esto ha beneficiado al Molduras situándole en una División de Honor compuesta por cuatro grupos que abarcan todo el territorio español. Correspondiéndole el grupo 1.º Centro-Nordeste junto a cuatro clubes de Madrid, «Marabe», «O'xugo», «Sobrepeña» y «Molinón». Tres de Pontevedra, «Celulosa», «Unión y el Fénix» y «Leis». Y uno de Toledo, «Hnos. Mato Ferva», de Guadalajara; «Can Vic», de Cuenca; «O'Parrulo» y Salamanca, «Pizarres».

Alas: Isidro de la Sierra «Poroto», paraguayo, procedente del Caja Segovia. Francisco Gómez «Paco», madrileño, dos temporadas en División Nacional con el Molduras. Luis Manuel Conde «Luis», gallego, procedente del Villagonia de Arosa, de Pontevedra.

Pivots: Roberto Muñoz «Roberto», sambualeño, dos temporadas en División Nacional con el Molduras. Ricardo Rojas «Ricardo», paraguayo, procedente del Cuéllar.

Cierres: Ignacio Llorente «Nacho», segoviano, procedente del Caja Segovia, y dos temporadas con el Molduras. Y Francisco Javier Conde «Fran», gallego, procedente del Villagonia de Arosa, de Pontevedra.

Equipo con el que afrontará la Liga 89/90, que se iniciará el día 30 de septiembre.

Por otra parte, El Nava Molduras Samboal pretende hechar raíces en la categoría estrenada, de ahí sus previsiones de futuro al crear una cantera de 15 jugadores, de la cual saldrá el equipo filial para jugar en la liga provincial. Equipo que está compuesto por los porteros Julio Carrión y Pedro Serrano. Alas: Roberto Ajo, Alfonso Sobleche-ro y José Luis Torres. Pivot: Miguel Angel Conde, Juan Francisco García y David Prados. Cierres: Miguel A. Robles, Juan J. García y Oscar Gómez.

Mantener esta infraestructura deportiva supone para el Molduras un gran esfuerzo económico que asciende a unos 12 millones de pesetas, de los cuales 10.400.000 pesetas se destinan al equipo de División de Honor y el resto al filial.

OTRAS NOTICIAS

Va de árbitros. Se nos comenta que Miguel Hernández, será otro de los árbitros segovianos que también esté en el grupo que ha formado la Asociación, que pretende, con un grupo tan amplio, más de 300 colegiados, que todos ellos dirijan encuentros de todas las categorías (en esta temporada sólo dos), para en la temporada siguiente se formen grupos que



## FUTBOL

## La jornada en la Tercera División

### Se marcaron trece goles más que en la primera jornada

Segunda jornada en el grupo octavo de la Tercera División, en la que ninguno de los dos equipos segovianos pudieron mantener su buen tono de la jornada inicial del campeonato. Hay que destacar, sobre todo, el hecho de que se lograron trece goles más (33), que en la jornada precedente (20), lo que supone un avance efectivo para los delanteros.

El Palencia, de acuerdo con su idea de formar un equipo para el ascenso, ganó por goleada, ya tiene seis goles a favor por ninguno en contra. Cierta sorpresa supone el resultado del Lermense en la localidad soriana de Almazán. Sobre todo por el contundente (0-3). El triunfo de la Arandina fue de los más difíciles de la jornada. El filial del Salamanca estuvo muy cerca de arrancar un punto y de "aguar" la fiesta, porque de fiesta están en Aranda. Perdió el San José en Astorga y la derrota no le dejó nada tranquilo a D'Alesandro, el técnico del equipo charro, que dijo del árbitro que "había realizado una labor de sinvergüenza". La goleada de la jornada estuvo a cargo del exsegunda "B", la G. Medinense. El que la encajó fue el Endesa (5-0), mientras que el Herrera hubo de "aceptar" el triunfo del Zamora (2-0). De los equipos de Segovia nada positivo se puede decir. Perdieron ambos, aunque más "inri" tiene la derrota gimnástica, mientras que el Briviesca, que también acaba de ascender, ya ha conseguido tres puntos de los cuatro en litigio.

#### LA PROXIMA JORNADA

La G. Segoviana viaja hasta Ponferrada. Otra paliza en autocar. El Endesa es el rival de turno, mientras que en el campo de "La Mina", el DyC Palazuelos tiene como rival a los palentinos del Herrera, que realizan su segundo desplazamiento consecutivo.

Esta es la jornada al completo:

BRIVIESCA - Almazán.  
RACING LERMEÑO - Cultural de León.  
Benavente - Arandina.  
SALMANTINO - At. Astorga.  
Barrio San José - PALENCIA.  
La Bañeza - VALLADOLID PROMESAS.  
Hullera - G. Medinense.  
Endesa - G. Segoviana.  
At. Bembibre - Zamora.  
DyC PALAZUELOS - Herrera.

En mayúsculas figuran nuestros favoritos, entre los que pudiera haber hasta cuatro empates. Los pronósticos siempre son difíciles.

J. M.<sup>a</sup>

#### Primera Regional Ordinaria

### C. P. Cantalejo, 2; C. D. Sepúlveda, 0

I. S.

#### ALINACIONES

CANTALEJO: César, Marcelo, De Lucas, Antonio, Justo, Rojete, Avelino, José, Carlos, Manrique y Marianín. Luis sustituyó a José y Alberto a Rojete.

SEPULVEDA: Masedo, Cristóbal, Francisco, García, Calleja, Patricio, Pedro, Sanz, José, Sebastián y Rafael. Patricio fue sustituido por Gil.

ARBITRO: Sr. González Esteban. Amonestó a Justo y Antonio por el Cantalejo, y a García por el Sepúlveda.

#### GOLES

1-0. Min. 70. Rojete pasa en profundidad a Antonio, que escapa por velocidad y ante la salida del portero le bate por alto.

2-0. Minuto 75. Centro desde la banda derecha y Avelino, entrando al primer palo, marca.

Comenzó la temporada 89-90 y el C.P. Cantalejo consiguió su primera victoria ante el C.D. Sepúlveda, en un partido típico a principio de temporada. Ambos equipos dieron muestras de no encontrarse en excesiva buena forma y falta de acoplamiento en el campo, que por otra parte es lógico debido a la inactividad veraniega.

De esta forma asistimos a un partido bastante anodino y de

baja calidad, fundamentalmente en la primera parte, donde el juego se desarrollaba en el centro del campo y apenas se produjeron ocasiones dignas de resaltar, salvo un penalti a favor del equipo local y que podría haber encauzado el encuentro.

Tras el descanso, el Cantalejo se decidió a tomar el mando del partido, producto de unos cambios tácticos en sus líneas y una mayor profundidad en su juego, con más aperturas hacia las bandas, lo que propició buenas ocasiones de gol, de las que se aprovechó para sentenciar el partido. No obstante, el Sepúlveda realizó dos fabulosos contraataques, pero le faltó fuerza para definir de cara al gol. Por contra, el Cantalejo se encontraba más entero como bloque y con una mejor disposición con lo que no tuvo problemas para alzarse con la victoria.

**HABITAT**

**VENDE PLAZAS DE GARAJE EN LA ALBUERA**

- Únicas en zona
- Cómodos accesos
- Fácil maniobra

## 5-0: El Valladolid goleó al Hamrun en la Recopa

#### ALINEACIONES

VALLADOLID: Ravnic, Miljus, Lemos, Moreno, Ayarza, Damián, Roberto, Albis, Alberto, Minguela e Hidalgo. Ayarza fue sustituido por Gonzalo en el minuto 79 y Minguela por Patri en el 77.

HAMRUN SPARTANS: Leigh, John Micalles, Azzopardi, Grech, Vella, Refalo, Morley, Munde, Frenech, De Giorgio y Sultana. Morley fue sustituido por Julián Micalles en el minuto 52 y Azzopardi por Marlon, en el 79.

Árbitro: Fernández Correira, portugués. Enseñó tarjetas de amonestación a Refalo y Albis, por juego peligroso, y a Vella, por protestar una decisión arbitral.

#### GOLES

1-0. Minuto 22. Pase en profundidad sobre Albis, que entra al espa-

cio libre, para el balón con el pecho y empalma al fondo de las mallas.

2-0. Minuto 38. Roberto juega con Miljus, que centra en posición de extremo derecho, se forma una melé en el área pequeña y Roberto empuja la pelota.

3-0. Minuto 46. En la jugada del

saque inicial del segundo tiempo Roberto dribla a tres contrarios y cruza el balón sobre la salida de Leich.

4-0. Minuto 58. Miljus lanza una falta, toca Damián de cabeza en el segundo palo y marca Ayarza.

5-0. Minuto 70. Albis sorprende adelantado al guardameta con un excelente disparo desde fuera del área.

Partido bueno y cómodo el que jugó anoche el Valladolid ante el Hamrun Spartans, valedero para la Recopa de fútbol. Los vallisoletanos se desarrollaron con comodidad frente a un equipo maltés muy flojo y sin muchas ideas de juego. sólo antes de que Albis abriera el marcador en el minuto 22, el Valladolid tuvo cierto respeto a su rival. A partir de ese momento se hizo dueño y señor del campo logrando un resultado que pudo ser más abultado todavía a juzgar por las ocasiones de gol cantidad de ocasiones de gol que tuvo el equipo blanquiolenta. Al final, un 5-0 que deja prácticamente sentenciada la primera eliminatoria de los dieciseisavos de final de la Recopa, favorable al equipo pucelano.

#### LOS PARTIDOS DE HOY

El Real Madrid se enfrentará al Spora de Luxemburgo, partido que será televisado por la segunda cadena a las nueve de la noche.

Los madridistas se enfrentan a uno de los equipos más flojos de la Copa de Europa. Por su parte, el Barcelona recibe en su campo al Lejia de Varsovia, un equipo que aunque no ha despertado mucho interés en los barcelonistas, puede no resultar tan flojo.

El Valencia vuelve a la competición europea después de seis años de ausencia con el partido que disputará esta noche en el Luis Casanova frente al Vitoria de Bucarest.

El último de los equipos que inicia hoy su competición europea es el Atlético de Madrid que tiene ante sí a la Fiorentina, un rival a tener en cuenta. El equipo italiano es un serio contrincante con el que los rojiblancos tendrán que verse las caras en el Vicente Calderón. El partido será televisado en diferido.

#### CICLISMO

### Alejandro Sanz triunfó en Vallelado

El corredor de la Escuela Municipal-Kalorsa, Alejandro Sanz García, fue el triunfador del "IV Trofeo de Vallelado", celebrado en esta localidad segoviana para la categoría de infantiles, alevines y principiantes, con organización del Club Ciclista Cuellarano. Luis Angel Calle García, del Club Ciclista Navas de Oro, y Alberto Jaime Rodríguez Pedrazuela, del Club Ciclista Aguila, fueron los ganadores en las categorías de alevines y principiantes, respectivamente.

#### CLASIFICACIONES

##### INFANTILES

1.º, Alejandro Sanz García (E. Municipal-Kalorsa); 2.º, Roberto Galindo Ortiz (E. Municipal-Kalorsa); 3.º, Roberto de Pablos López (E. Municipal-Kalorsa); 4.º, Antonio Rubio Palomo (C.C. Navas de Oro); 5.º, Miguel Arribas Sebastián (C.C. Caloco).

##### ALEVINES

1.º, Luis Angel Calle García (C.C. Navas de Oro); 2.º, Carlos de Vicente Rubio (C.C. Navas de Oro); 3.º, Rubén Merino Cárdbaba (E. Municipal-Kalorsa); 4.º, Marta Gómez Rubio (Fémina. C.C. Cuellarano); 5.º, Juan Manuel Gea Fernández (C.C. Caloco).

##### PRINCIPIANTES

1.º, Alberto Jaime Rodríguez Pedrazuela (C.C. Aguila); 2.º, Ju-



lio César Correa C.C. Navas de Oro); 3.º, Carlos Heras Bernardino (E. Municipal-Kalorsa); 4.º, Esteban Olmos Migueláñez (C.C. Aguila); 5.º, Víctor Santiago Illanas Galán (E. Municipal-Kalorsa).

S.S.

**CON CRITERIO PROPIO**

#### A CUBIERTO

Con cierto asombro leía días pasados en este diario la información que facilitaba el Ayuntamiento en torno a la

piscina cubierta. Se decía que iba a solicitar "formalmente" de la Junta los medios económicos necesarios para su construcción. Pregunto (de forma inocente, claro), ¿es que hasta ahora no se había realizado esa gestión? Porque si es así, alguien (los nombres y apellidos los dejamos para mejor ocasión), nos ha estado engañando a los segovianos. De la piscina nos han hablado tanto, nos han presentado proyectos (recordemos aquel donde estaba unida al polideportivo), nos han dado tantas cifras, nos han dicho, incluso, que la partida económica que había sido asignada a la piscina por parte de la Junta, pasaba a engrosar el dinero del polideportivo, que si ahora, digo, resulta que aquello no era cierto, y que sólo era una simple "tapadera", desde el propio municipio se nos ha estado tomando el pelo a los segovianos. Y si las gestiones existieron y también "formalmente" se pidió la piscina (y nos consta que fue así), pregunto de nuevo (de forma inocente, claro), ¿quién se quiere ahora poner "medallas" anunciando a "bombo y platillo" la solicitud de la instalación? ¿Se trata, simplemente, de cierto oportunismo?... Se entiende menos aún el planteamiento por cuanto la mayoría de los concejales que ahora están en el Ayuntamiento, conocían el tema desde sus primeros planteamientos. Y, ¿saben?, lo que en estos momentos procede es buscar los medios, iniciar las obras, concluir las y ofrecer a los segovianos una instalación reivindicada (firmas incluidas), por la gran mayoría de los habitantes de esta ciudad. Lo demás hay que entenderlo como simples "globos sonda". Y eso, que en política puede valer, al ciudadano no le sirve para nada.

J. M.<sup>a</sup>

#### ATLETISMO.—II Memorial Francisco Ramón Higuera Buena actuación del atleta segoviano Francisco Guerra en 3.000 metros

Buena actuación del atleta segoviano del DyC, Francisco Guerra González, en el II Memorial de atletismo, Francisco Ramón Higuera, disputado en Andújar (Jaén). Guerra consiguió mejorar su propia marca en los 3.000 metros, con un crono de 8.04.1, consiguiendo ocupar la cuarta posición. El atleta segoviano finalizará la temporada con la participación el próximo sábado en Albericia (Santander) en la despedida del atleta cántabro José Manuel Abascal.

#### CLASIFICACION

1.º Antonio Leitao, con 7.51.7  
2.º Alejandro Gómez, 7.53.4  
3.º Cándido Alario, 8.01.0  
4.º Francisco Guerra, 8.04.1  
5.º Abel Antón, 8.09.9  
6.º Juan José Rosario, 8.16.0



NATACION

**Mark Spitz vuelve a la competición con los 100 mariposa**

Los Angeles. — El estadounidense Mark Spitz, que logró el récord no igualado de ganar siete medallas de oro, con sus consiguientes plusmarcas mundiales, en los Juegos Olímpicos de Munich, en 1972, intentará clasificarse para la prueba de 100 mariposa de Barcelona'92 según publicó el diario «USA Today».

Según el citado rotativo, Spitz a sus 39 años, ha vuelto a los entrenamientos para competir en las pruebas de selección olímpica de Estados Unidos.

«Yo no lo llamaría una vuelta a la competición ya que dejé es-

te deporte cuando estaba en la cima y voy a nadar los siguientes tres años sin preocuparme del mañana ni de mi edad», dijo el nadador más laureado en la historia de la natación olímpica, que tendrá 42 años en los Juegos de Barcelona.

La Federación de Estados Unidos de Natación confirmó que Spitz está inscrito en la prueba de 100 metros mariposa, distancia en la que marcó un tiempo de 54.27 segundos en Munich y que le hubiera dado el séptimo puesto en Seúl el pasado año. — Efe

BALONMANO

**Con el España-Checoslovaquia se inaugura el Mundial Junior Masculino**

Santiago de Compostela. — Dieciséis selecciones nacionales participarán en el VII Campeonato del Mundo Junior Masculino de Balonmano, que hoy comienza en Santiago de Compostela y en el que España defenderá el subcampeonato logrado hace dos años en Yugoslavia. Al frente de la selección española se encuentra Cruz M. Ibero, que mantiene buena parte del bloque básico que triunfó en la edición anterior.

La competición se desarrollará en tres fases, la primera de las cuales comienza esta tarde, con el partido inaugural entre las selecciones de España y

Checoslovaquia. Los 16 equipos nacionales participantes estarán distribuidos en cuatro grupos, con España, Suecia, Yugoslavia y Unión Soviética como cabezas de serie, en donde jugarán una liguilla a un partido, de la cual los mejores clasificados disputarán la segunda fase.

En el grupo primero, encabezado por España, figuran las selecciones de la República Federal de Alemania, Checoslovaquia e Islandia, siendo su ubicación de juego La Coruña. En el segundo, que lidera Suecia, están Hungría, Polonia y Egipto. En el tercero, con la actual

campeona del mundo a la cabeza, Yugoslavia, se enfrentarán Francia, Argelia y Corea. Por último, en el grupo cuarto, la URSS tendrá como rivales Rumanía, Austria y Estados Unidos.

En jornadas sucesivas, hasta el domingo 24, los partidos se disputarán en La Coruña, Ferrol, Lugo, Orense, Vigo, Pontevedra, Caldas de Reis, Redondela y Porriño. — Efe

TENIS

**La Federación Internacional propone cambios en la calificación de jugadores para los JJ. OO.**

Buenos Aires. — Los dirigentes de la Federación Internacional de Tenis (FIT), analizan una propuesta para modificar el sistema de calificación para determinar los tenistas que están en condiciones de participar en los Juegos Olímpicos.

Portavoces de la FIT dijeron a Efe que la iniciativa está en manos de la comisión directiva de la entidad, y anticiparon que será aceptada.

Hasta el momento, el sistema de clasificación para los Juegos Olímpicos se basa en las actuaciones de los jugadores en la Copa Davis o en la Copa Federación por naciones.

La propuesta que analiza la directiva de la Federación establece que se tenga en cuenta las actuaciones de los tenistas en los torneos del «Grand Slam», y se les otorgue puntuación de acuerdo a sus avances en esos certámenes.

La asamblea de la FIT, que se desarrolla en la capital argentina, quedará oficialmente inaugurada el próximo jueves, aunque hoy tuvo lugar la ceremonia de presentación y comenzaron las reuniones preliminares.

Hoy deliberarán las asambleas de las federaciones continentales de Asia, Africa, Caribe y Suramérica.

Entre el jueves y el viernes, la Asamblea General de la FIT discutirá la descalificación de Suráfrica y elegirá a cuatro cargos de su directiva.

TORNEO VILLA DE MADRID

Los principales cabezas de serie del torneo Villa de Madrid de tenis, lograron clasificarse para la segunda ronda. Emilio Sánchez Vicario necesitó tres sets para superar al portorriqueño Miguel Nido por 6-3 y 3-6 y 6-3. Emilio se enfrentará ahora a Sergio Casal, quien ayer ganó por 5-7, 7-5 y 3-0 y retirada por lesión al italiano Paolo Pambianco. Tomás Carbonell eliminó al argentino Gabriel Markus por 6-1, 4-0 y abandono por lesión en la pierna. Menos suerte tuvo López Maeso, quien cayó derrotado por 6-3 y 6-1 ante el austriaco Horst Skoff. Otros resultados fueron: Martín Jaite (Arg.), ganó a David Engel (Sue), por 6-3 y 6-4; Renzo Furlan (Ita.), a Eduardo Mandarino, por 6-0 y 6-4, y Germán López, a Carlos Costa, por 6-1, 1-6 y 6-4.

UNA VEZ MAS, FORD LE DA MAS



**NO SE CONFORME CON MENOS**

**150.000 PTAS. MAS POR SOBRETASACION EN TODOS LOS ESCORT Y ORION, INCLUIDOS LOS IMPORTADOS.**

Ahora usted se puede beneficiar de un descuento de 150.000 Pts. por sobretasación de su vehículo usado, al comprar un Escort u Orion.

Un ahorro de excepción a la hora de adquirir cualquiera de las versiones Escort u Orion, incluidas las de importación (XR3i, Cabrio, RS Turbo y Country).

Entre a vernos. En Septiembre, es muy fácil hacerse con un Ford. No se conforme con menos.

**FINANCIACION ESPECIAL: DESDE UN 10% DE ENTRADA Y 48 MESES PARA PAGAR**

**Red de Concesionarios**



SEGOVIA  
AUTO INDUSTRIAS NUÑEZ, S.A.  
Ctra. de San Rafael. 40

Oferta válida solo durante el mes de Septiembre y para unidades en stock.



**100.000 pts.**  
**de ahorro**



## **Fiat Uno en septiembre, notable en economía.**

Este mes, el Fiat Uno tiene una buena nota en Economía. Porque al comprarte uno, te damos por tu viejo coche 100.000 pts. más de lo que vale.

¿Qué no tienes un coche usado? No importa. Toma nota y no esperes más. Ve a tu Concesionario Fiat y llévate el líder de ventas en Europa en su categoría, por tecnología y diseño de vanguardia.

**FIAT**

**Red de Concesionarios Fiat**

CONDICIONES VALIDAS HASTA EL 22 DE SEPTIEMBRE DE 1989



# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

**PROFESORA** Escuela Oficial Idiomas busca piso en alquiler. Ana Gómez. Teléfonos 428198, (91) 8508356 (noches).

**ALQUILO** plazas de garaje, Fernández Ladreda, 28. Teléfono 431643.

**ALQUILO** piso amueblado, zona céntrica; temporada escolar. Teléfono 433880.

**ALQUILO** piso amueblado. Teléfono 430049.

## ENSEÑANZA

**ESCUELA** de Peluquería y Estética Hnos. García: Abierta matrícula. Informes: Fernández Ladreda, 11. Teléfono 437079.

## COMPRAS

**BUSCO** piso en compra o alquiler, mínimo 200 metros. Se aceptarían dos pisos en el mismo bloque. Teléfono 434274.

## GANADOS

**VENDO** dos vacas, una recién parida, y tres chotas añojas preñadas. Teléfono 509454.

**VENDEMOS** novillas selectas importación. Visite nuestra exposición en Barbolla (Segovia), donde disponemos siempre de ellas. Hermanos Alonso. Teléfonos 543095 y 543107.

**VENDEMOS** novillas selectas de Bretaña. Alta genética. Y vacas paridas primer parto, altas producciones. También limusines, charoleses y rubias de Aquitania, novillas y machos, puros, de importación. Secoex 413161. Finca Carbonero 560244.

**VENDO** 200 ovejas. Nicolás Bernal. Turrubuelo (Segovia).

**VENDO** chotos charoleses para cebo. Teléfono 434590 (de 9 a 11).

## TRABAJO

**SE NECESITA** asistente. Teléfono 434465 (de 6 a 10).

**SE NECESITA** pinche de cocina, fregadora y aprendiz o aprendiz de barra. Restaurante La Taurina. Ref. 40/4977 M026.

**SE NECESITA** chica para compartir piso. Teléfono 594087.

**EMPRESA** alta bisutería y cosmética necesita señoras y señoritas con experiencia en ventas. Gran oportunidad para ganar dinero. Teléfono 440046 (de 4 a 8 tarde).

**BOLSA** universitaria necesita señoritas estudiantes cuidar niños, ayudar casa. Internas dejándoles mañanas o tardes libres. Mayores 18 años. 91/4451258.

**SE NECESITA** chica para cuidar dos niños y hogar, mañana y tardes. Teléfono 430562.

**SE NECESITA** empleada de hogar con experiencia. Teléfono 427204.

**SE NECESITA** señora para limpieza sábados tardes. Restaurante La Codorniz.

**SE NECESITA** empleada de hogar. Teléfono 422053.

**SE BUSCA** persona responsable para cuidar niña pequeña y arreglar casa, mañanas. Teléfono 422194.

**SE NECESITA** señora, asistente horas mañanas. Teléfono 436774.

**SE NECESITA** empleada de hogar. Informes. Teléfono 422288.

**NECESITO** empleada de hogar con informes. Teléfonos 432829, 437995.

**ASUNTO** nuevo. Gane dinero colaborando fácilmente desde su casa. Escribanos: INICO. Apartado 1.209, San Sebastián.

**SE PRECISA** señora de 40 a 50 años para atender matrimonio mayor. Sueldo y seguros. Teléfono 425876.

**DEPENDIENTE** mostrador. Jornada de 7 a 1. Extra fines de semana. Bar San Remo.

**EMPLEADA** de hogar interna. Buenas condiciones. Teléfono 435609, tardes 4 a 7.

**NECESITAMOS** pinche cocina y aprendiz de barra. Ref. 40/1/057. Teléfono 434807.

**SE NECESITA** empleada de hogar fija, atender señora mayor. Teléfono 420933.

**SE NECESITA** empleada de hogar responsable. Teléfono 432067.

**NECESITO** chica para cuidar un niño por las mañanas. Teléfono 435963.

**URGE** interna. Buen sueldo. Teléfono 433771.

**SE NECESITA** obrero responsable, para granja porcina, zona Valverde del Majano. Teléfono 422638.

**S.A.T. ALCONERAS**, necesita mujeres para seleccionar planta de fresa. Razón: Oficina de Empleo de Segovia.

**SE NECESITA** empleada de hogar de 8,30 a 6. 40.000 pesetas. Teléfonos 423953, 440005.

**SE NECESITA** dependienta de tienda de 16/17 años. Teléfono 425628. Ref. 40.032926, M002.

**SE NECESITA** empleada de hogar. Teléfono 427694.

**SE NECESITA** empleada de hogar. Teléfono 423460.

**SE NECESITA** asistente. Teléfono 433109, llamar tardes.

## VARIOS

**NOVIOS**, su viaje a Mallorca, Canarias, Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

**ELECTRICIDAD** RUIZ. Máquinas de coser Singer. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

**RELAX**, señoritas de compañía. Hotel, domicilio, pases de lencería, vídeo, privado. Villaiba. Teléfono 8508543.

**PRESTAMOS** hipotecarios. Levantamos embargos, cargas. Máxima rapidez, discreción. 983/397992.

## VEHICULOS

**AUTOHOF**, S. A. Automóviles de importación. Teléfonos 437813, 425162.

**VEHICULOS** importación. Motor Castilla - Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

## AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

**INMOBILIARIA** Liancasa: Pisos, locales, solares. Facilidades hasta 20 años. Ladreda, 25, 1.º A. Teléfonos 425358, 435962.

**MIGUEL TOVAR**  
AGENCIA INMOBILIARIA CON NOMBRE PROPIO  
PRESTIGIO, EFICACIA VISITENOS  
EZEQUIEL GONZALEZ, 6  
TELEFONO 43 54 61

**TOVAR:** Local venta 226 metros en planta, calle Santa Isabel.

**TOVAR:** Local venta 55 metros, La Albuera, totalmente acondicionado pescadería.

**TOVAR:** Locales en venta entre 130 y 600 metros, posibilidad facilidades.

**TOVAR:** Locales en traspaso o venta, destinados bares distintas zonas.

**TOVAR:** Local venta General Santiago, superficie 300 metros, buen precio.

**TOVAR:** Local alquiler Nueva Segovia, superficie 52 metros, fachada carretera.

**TOVAR:** Local alquiler junto Ezequiel González, superficie 400 metros.

**TOVAR:** Local alquiler 300 metros, doble planta, zona muy céntrica.

**TOVAR**  
30 años de prestigio y seriedad

**PISOS VENTA**  
HABITAT HABITAT

**HABITAT:** Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado catedral). Teléfono 433010.

**HABITAT:** Junto Conde Sepúlveda. 102 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios. Excelente memoria de calidades y acabados. Amplia terraza. Garaje opcional. Grandes facilidades.

**HABITAT:** Plaza de la Rubia (junto Plaza Mayor). 95 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios. Planta tercera exterior. Semi-rehabilitado. Buen precio.

**HABITAT:** Calle Doradores. 102 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios muy amplios. 2 baños. Muchas mejoras. Exterior. Excelente estado de conservación.

**HABITAT:** Calle Santa M.ª de Nieva. 129 y 142 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios. 2 baños. Completamente exteriores. En construcción. Plaza de garaje. Precios de ocasión. Muchas facilidades.

**HABITAT:** Conde Sepúlveda. 104 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios. 2 baños. Planta sexta exterior. Muy luminoso. Servicios centrales. Perfecto estado de conservación.

**HABITAT:** Calle Vargas (junto Vía Roma). 150 m<sup>2</sup>. Dúplex. 4 dormitorios. 2 baños. Terraza. Plaza de garaje y trastero. Próxima entrega. Ocasión.

**HABITAT:** Calle Campo y Luz. 105 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios. Dúplex. Exterior. Garaje. En construcción. Infórmese.

**HABITAT:** Vía Roma. Estupendo dúplex 120 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios. Garaje y trastero. Entrega en noviembre. Gran calidad de construcción.

**HABITAT:** Camino de la Piedad (junto Ezequiel González). 145 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios. 2 baños. Garaje opcional. Exterior, preciosas vistas. Próxima entrega.

**HABITAT:** Calle Riaza («Urb. Montelaviña»). 150 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios. 2 baños. Plaza de garaje. Amplia terraza. Exterior. Vistas. Perfecto estado de conservación. Visítelo.

**HABITAT:** Sepa encontrar su Habitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.

**HABITAT HABITAT**  
LAS MEJORES OFERTAS

**FINCAS NOVO**  
Agencia Propiedad Inmobiliaria  
Alquiler - Traspasos - Ventas  
Severo Ochoa, 6 - Tels. 42 91 18 - 44 17 29

## VENTAS

**CERCADOS** Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentesmilanos.

**VENDO** piso ¡sensacional!, mejor sitio de Segovia (para cualquier uso), Ladreda, 25, 1.º B. (Ver jueves tardes).

**YA** la moda del vestir otoño-invierno. ARAÑA. Galerías Gigante.

**ROPA** fabulosa otoño-invierno ARAÑA. Novedades, moda, ARAÑA. Galerías Gigante.

**SE VENDE** almacén industrial en Mozoncillo, con luz, agua y desagüe. Teléfono 570343.

**PARTICULAR** vende tierra de 3.200 m<sup>2</sup> en el término de Santuste de Pedraza (límite con el de Requijada), polígono 29, parcela 339; agua fácil extracción. 350.000 pesetas. Teléfono (91) 2796893, noches.

**VENDO** piso 4 dormitorios y dos baños, a estrenar. Camino Piedad, 7. Teléfono 430512 (de 9 a 2).

**SE VENDE** piso en Madrona, 3 dormitorios, salón, cocina y baño. Precio interesante. Teléfono 430661.

**VENDO** varias máquinas trabajar madera, grupo electrógeno, hormigonera, escraper, silo cemento 30 toneladas. Teléfono 422719.

**VENDO** piso en Vía Roma. Teléfono 435089.

**VENDO** piso en Nueva Segovia. Teléfono 432299, de 21 a 22 horas.

**VENDO** piso en San José. 65 m<sup>2</sup>. Dos dormitorios. Planta segunda exterior. Perfecto estado. Cocina amueblada. Sólo 4.500.000 pesetas. Teléfono 433001.

Seguro por naturaleza.



240 GL

- Motor 2.316 c.c. carburación.
- Potencia 115 cv.
- Dirección asistida.
- Cierres centralizados.
- Elevalunas eléctricos delanteros.

- Doble circuito triangular de frenos de disco.
- Pre-instalación de aire acondicionado.

P.V.P. 2.936.640 Ptas.  
(IVA y transporte incluidos)

240 GLT

- Motor 2.316 c.c. inyección.
- Potencia 131 CV.
- Dirección asistida.
- Cierres centralizados.
- Elevalunas eléctricos delanteros.
- Llantas de aleación ligera.

- Doble circuito triangular de frenos de disco.
- Pre-instalación de aire acondicionado.

P.V.P. 3.176.040 Ptas.  
(IVA y transporte incluidos)

**J. HORCAJO, S. A.**

Exposición:  
Fdez. Ladreda, 15

Servicio:  
Ctra. Soria-Plasencia, Km. 189  
Teléfs. 43 53 61 - 43 22 61  
LA LASTRILLA (SEGOVIA)

C/ Nueva, 1  
Teléf. 14 21 91  
CUELLAR (Segovia)

SERIE  
**240**  
**VOLVO**  
Respuesta Segura.



# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Según una recomendación del Consejo de Desarrollo de Ultramar

## Estados Unidos deberá estudiar la admisión de la Unión Soviética en los organismos de la economía mundial

Washington.— El Gobierno de Estados Unidos debe revisar su política de oposición a que se establezcan contactos entre la Unión Soviética por una parte y el Fondo Monetario Internacional (FMI) y el Banco Mundial (BM) por otra, para que este país entre a formar parte de los citados organismos.

Esta recomendación al Gobierno estadounidense se incluye en las conclusiones de un estudio publicado hoy por el Consejo de Desarrollo de Ultramar,

### EN TELEGRAMA

EL EURODIPUTADO José María Ruiz-Mateos, abandonará el grupo parlamentario de los no inscritos para integrarse, con toda probabilidad, en la conservadora Alianza Democrática Europea (ADE), encabezada por los gaullistas franceses, declaró el propio empresario.

EL POETA RAFAEL ALBERTI estará presente en el XXXVII Festival Internacional de Cine de San Sebastián, que comienza el próximo viernes, día 15, para apoyar el homenaje que el certamen dedica a los exiliados españoles de la guerra civil.

DESPUES DE 1982, el número anual de muertes por suicidio en Francia supera al producido por accidentes de tráfico. El dato, frío pero terrible, ha convulsionado la conciencia de los franceses. De hecho, cuestiona de lleno el concepto de bienestar social que se ha forjado la sociedad gala en las puertas del siglo XXI.

institución privada que sin fines de lucro analiza la interdependencia política y económica entre Estados Unidos y el Tercer Mundo.

La ministra estadounidense de Comercio Exterior, Carla Hills, antes de iniciar la gira que ahora realiza por Europa, dijo la semana pasada que la URSS y China no realizaron las suficientes transformaciones en su economía que justifiquen su ingreso en las dos organizaciones internacionales.

El estudio propone la adopción de las medidas de confianza necesarias con las que, si la «perestroika» sigue su curso, se podría preparar el camino para que la URSS pueda integrarse en el FMI y el Banco Mundial en un periodo entre tres y cinco años.

El FMI es un «claro instrumento» de la estrategia del presidente Bush «en busca de la integración de la Unión Soviética en la comunidad de naciones», asegura el estudio, y agrega que según este espíritu, Washington debe reexaminar su política de oposición a que se establezcan contactos entre el Fondo y la URSS.

Pese a que la URSS participó en 1944 en la reunión de Bretton Woods (EE.UU.), Stalin decidió que su país no se integrara en los organismos recién creados, pero el actual Gobierno de la URSS ha manifestado ahora su intención de unirse al Fondo, en sus esfuerzos por participar en los foros internacionales e integrar a su nación en la economía mundial, señala el escrito.

Al igual que el Banco Mundial hizo con China, las autoridades del Fondo podrían prestar asistencia a la URSS en su transi-

ción de un centralismo burocrático a un socialismo incentivado, agrega.

La incorporación de la Unión Soviética en la economía global, igual que la de las naciones del Este de Europa, podría convertirse en uno de los propósitos fundamentales del FMI en su gestión de 1990 y en las futuras, indica el estudio.

## La aspirina protege a las mujeres embarazadas contra la hipertensión

Boston.— La aspirina ofrece cierta protección a las mujeres embarazadas contra la hipertensión, según un estudio realizado por científicos israelíes y que se ha publicado en la revista «New England Journal of Medicine».

«Hemos llegado a la conclusión de que pequeñas dosis de aspirina, que deben tomarse o el tercer trimestre del embarazo, reducen enormemente la hipertensión en las embarazadas», afirman estos investigadores de la Universidad de Tel Aviv. La hipertensión es un espasmo permanente arteriocapilar que puede provocar tensión arterial alta (hipertensión).

En los ensayos clínicos que se hicieron con 65 gestantes, a una parte de ellas se les suministró diariamente cien miligramos de ácido acetilsalicílico, y el resto ingirieron un preparado ineficaz (placebo). En el 33,5 por 100 de las mujeres que tomaron placebo se detectó hipertensión, frente a sólo un 11,8 por 100 entre aquéllas a las que se le suministró aspirina.

## El PSOE utilizará al máximo la imagen de Carmen Romero



El PSOE utilizará al máximo la popular imagen de Carmen Romero en la campaña electoral en Andalucía. La esposa del presidente del Gobierno, según han señalado dirigentes socialistas andaluces, centrará sus intervenciones en la provincia de Cádiz, por donde concurre en el puesto tercero para el Congreso de los Diputados.

Carmen Romero, que ayer admitió públicamente su disposición para, si el partido no veta su nombre, ser candidata a parlamentaria en las elecciones de 29 de octubre, ha indicado que prefiere realizar una campaña en contacto directo con los electores gaditanos. La profesora de Lengua y Literatura metida a política recorrerá los barrios más populares de las principales localidades de Cádiz, y participará por las tardes, como «telonera», en los mítines electorales dirigidos por el ministro Manuel Chaves como principal figura.

ISABEL TOCINO: «ES RARO QUE LE ENTREN LAS GANAS PRECISAMENTE CUANDO SE HACEN LAS LISTAS»

Isabel Tocino, vicepresidente del Partido Popular y número uno por Cantabria, asegura respecto a la candidatura de Carmen Romero, que «quiero dejar constancia de que no voy a polarizar la campaña en cuestiones de segundo orden como la candidatura de Carmen Romero, a las que tan aficionados son en el PSOE. No dudo de la capacidad de trabajo de Carmen Romero ni de su vocación política, pero ya es raro que le entren las ganas cuando llega el momento de hacer las listas. Lo fundamental es que el PSOE explique el fracaso de su política económica y los tiempos duros hacia los que nos lleva. Algo ha cambiado porque hasta hace poco el Gobierno decía que todo iba bien, y esto no se está explicando. O por qué hay tal desastre en los servicios públicos».

## El Parlamento Europeo, en contra de la discriminación de los transexuales

Se pide que la Seguridad Social cubra los gastos de cambio de sexo

Estrasburgo (Francia).—El Parlamento Europeo aprobó ayer por mayoría un informe contra la discriminación de los transexuales en el que se pide a los «Doce» que la Seguridad Social corra a cargo de los gastos de tratamiento psicológico, endocrinológico, plástico-quirúrgico y estético.

También se pide al Consejo de Ministros de la CE que en lo relativo al derecho de asilo se incluya como causa la persecución por motivos de transexualidad, así como que se provea a los transexuales, durante su periodo de adaptación sexual, de documentos de identidad en los que se les reconozca como tales y que sean reconocidos en toda la CE.

El estudio presentado ante la Eurocámara califica la transexualidad de «síndrome relativamente raro que afecta sólo a una persona de cada 100.000», y que no debe confundirse con la intersexualidad ni con el travestismo.

Hasta el momento sólo un país de la Comunidad, Dinamarca, cubre por completo las operaciones de cambio de sexo. En Holanda se paga la depilación eléctrica, y en Bélgica el tratamiento y la operación se cubren por la Seguridad Social «sólo cuando se ha disfrutado que el verdadero motivo del tratamiento es la transexualidad». En España la Seguridad Social no cubre los gastos de operación.—Efe.



Sarah Ferguson, de 29 años, esposa del príncipe Andrés y nuera de la reina Isabel II de Inglaterra, será madre nuevamente el próximo mes de marzo, según confirmaron ayer portavoces del palacio de Buckingham, residencia oficial de la familia real británica. El futuro hijo de los duques de York será el segundo vástago del matrimonio, que ya tiene una niña, Beatriz, de 13 meses. En la imagen aparece el matrimonio con ocasión del nacimiento de su primera hija.—(Foto Efe)